E JAARGANG NO: 217 DONDERDAG 16 SEPTEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

fdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361- GIRO: 440000

roep van tien" moet zichzelf behelpen

EEG WIL HERVORMING MONETAIR BESTEL

merika weigert devaluatie

LONDEN. – Amerika ziet in de onzekere internationale monetaire situatie geen aanleiding om over te gaan tot devaluatie van de dollar en heeft een daartoe strekkende suggestie van andere leden van de „groep van tien" rijkste industrielanden van de hand gewezen. De Amerikaanse minister van Financiën, John Connally, heeft er gisteren op de monetaire conferentie van de groep in Londen overigens de nadruk op gelegd, dat Amerika de andere landen geen oplossing wil opleggen; het is aan de andere landen om een oplossing te vinden, zei hij.

Minister Connally heeft voorts het doel van de Amerikaanse maatregelen: een verbetering van de betalingsbalans met dertien miljard dollar in 1972 te bereiken, verdedigd. Het doel is niet te ambitieus, zei hij. Hij zette uiteen, dat in dit bedrag niet de Amerikaanse kapitaaluitvoer naar de ontwikkelde landen is begrepen. De Amerikaanse minister legde er verder de nadruk op, dat regeling van de bestaande handelspolitieke problemen (Amerika verwijt Japan en de Euromarkt invoerbeperkende praktijken) en van de kwestie van het delen van de defensielasten met andere landen voor Amerika punten van essentieel belang zijn. Hij zei, dat de invoerheffing van tien procent van tijdelijke aard is en geen intern politiek belang heeft.

Standpunt EEG

Het standpunt van de Europese Economische Gemeenschap ten aanzien van een hervorming van het monetaire wereldbestel werd op de bijeenkomst uiteengezet door de Italiaanse minister van Financiën, Mario Ferrari-Aggradi. Sprekend namens de Europese gemeenschap betoogde deze dat de dollar dient te worden gedevalueerd als onderdeel van een algemene aanpassing van de valutapariteiten. Zonder direct te verwijzen naar de dollar zei de Italiaanse minister: „Het is duidelijk, dat de landen met een betalingsbalansoverschot of met een tekort op de betalingsbalans moeten deelnemen aan het aanpassingsproces."

Ferrari-Aggradi zei, dat de gemiddelde prijs van het goud ten opzichte van alle valuta's bij deze aanpassingsmanoeuvre niet hoeft te worden gewijzigd. „De prijs van het goud, uitgedrukt als het gewogen gemiddelde van alle valuta's die bij deze affaire betrokken zijn, kan ongewijzigd blijven zonder dat de hoeveelheid internationale liquiditeit die het goud vertegenwoordigt, wordt verminderd", zo zei hij.

De tien landen die de bijeenkomst in Londen bijwonen, zijn de Verenigde Staten, Japan, Canada, Engeland, Zweden en vijf van de zes E.E.G.-landen, te weten Frankrijk, West-Duitsland, Italië, Nederland en België. Zwitserland woont de vergadering bij als waarnemer.

Orkaan

...LLEMSTAD. – Nauwelijks ...e minuten nadat de heren ...onk en Hellburg van de ...rologische Dienst de bevol... ...van Curaçao via de televisie ...elijk hadden gemaakt dat de ...sche depressie (en geen ...n) die de Antillen nadert, ...enkel gevaar oplevert en zich ...ts met zeer geringe snelheid ...aatst en dat men zich niet ...dig ongerust behoefde te ...n, liet gezaghebber A. E. ...laar een alarmerend bericht ...reiden via radio en televisie ...drastische maatregelen die ...moest nemen. ...een soort „orkaanmelding" ...gezaghebber de raad de ...n shutters met papier te ...kken, de nodige reparaties ...daken, ramen en deuren te ...chten, ramen goed te sluiten, ...en binnen te halen, planten ...ingereedschap op te bergen, ...Wij hebben ons maar bij het ...van de Meteorologische ...gehouden – hoewel die er ...naast kan zijn – en het alarm ...gezaghebber Kibbelaar be... ...voor het geval er in de ...werkelijk een orkaan ...komt...

...nisters op reis

...RAMARIBO. – Naar het ANP ...ramaribo van officiële zijde ...t zal de Surinaamse minister ...pbouw, dr ir F.E. Essed, vrijdag ...Engeland reizen voor vijfjaren... ...esprekingen met Nederlandse ... ...Nederlandse minister van Fi... ...Nelissen wordt volgende ...in Suriname verwacht. Hij zal ...onder meer kennis kunnen ...met zijn Surinaamse collega's.

...rde dode binnen ...etmaal in Ulster

...LFAST. – Woensdag is in een ...ziekenhuis een burger ...eden, die volgens een Britse ...e lezing in Londonderry werd ...eschoten toen hij met een ...op Britse militairen mikte. ...daag zijn bovendien twee Britse ...en in Ulster doodgeschoten. ...de afgelopen 24 uur hebben ...partijen in Ulster derhalve drie ...enlevens geëist. Vijf Britse mili... ...n werden gewond.

Uitbraakpoging in VS kost een dode

MARION – Een tot twintig jaar veroordeelde Amerikaan is woensdag door gevangenispersoneel doodgeschoten toen hij en twee andere gevangenen trachtten te ontsnappen uit de gevangenis van Marion in de Amerikaanse staat Illinois.



Hier en daar hebben enkele bewoners de „orkaan"-waarschuwing van gezaghebber Kibbelaar ter harte genomen en raamopeningen tegen de regen afgeschermd.

Beter weer verwacht

WILLEMSTAD – De tropische depressie die zich gistermiddag om zes uur nog op een afstand van 180 mijl pal oost van Bonaire bevond, heeft zich in de afgelopen nacht met een grotere snelheid verplaatst dan in de verwachting lag, zo deelt de meteorologische dienst mee. Het centrum van deze depressie trok in de afgelopen nacht ten zuiden van Bonaire en Curacao en bevond zich hedenochtend om acht uur vlakbij Aruba.

Naarmate de depressie verder naar het westen trekt zal de wind geleidelijk weer gaan draaien naar oost-zuid-oost en het weer langzamerhand beter worden.

Rockefeller verdedigt bloedbad van Attica

NEW YORK – Gouverneur Nelson Rockefeller heeft gisteren zijn toestemming om de opstand in de gevangenis van Attica met geweld te onderdrukken tegen de groeiende kritiek verdedigd. „Ik zie niet wat ik anders had moeten doen", zei de gouverneur op een persconferentie in New York. „U weet toch ook wel dat in de hitte van een situatie als deze zich tragedies ontwikkelen". Volgens hem waren de muiters niet tot een compromis bereid geblelen.

Rockefeller, wiens behandeling van de situatie door president Nixon is geprezen, doch door liberale en radicale politici scherp wordt gekritiseerd, vertelde de persconferentie dat het niets geholpen zou hebben als hij had voldaan aan het verzoek van de muitende gevangenen naar Attica te komen om hun klachten te onderzoeken: „hun houding was in plaats van soepeler harder geworden", zei hij.

Ongeloofwaardig

De reactie van de openbare mening in de V.S. op de nog steeds uitblijvende bekentenis van de gevangenisautoriteiten dat de negen gijzelaars in de gevangenis van Attica in de kogelregen van hun bevrijders zijn omgekomen, is er een van verbijstering en scherpe kritiek. Niet alleen in kringen van militante negers, maar ook in de pers wordt openlijk getwijfeld aan de geloofwaardigheid van de gevangenisautoriteiten, die gezegd hadden dat de politie pas het vuur opende toen zij zag dat de gevangenen hun gijzelaars de kelen hadden doorgesneden, toen later bleek dat alle gijzelaars door kogels waren gedood, terwijl de gevangenen geen vuurwapens hadden, kwam men met de verklaring dat de gijzelaars niet van de gedetineerden te onderscheiden waren omdat zij gevangeniskleren droegen die zij van de gevangenen hadden moeten aantrekken. Ook deze verklaring wordt in de Amerikaanse pers ongeloofwaardig genoemd, want de gijzelaars waren allen geboeid en blank, terwijl nagenoeg de gehele muitende bevolking van de gevangenis uit niet-blanken bestond.

In Attica is gisteren het eerste slachtoffer van de opstand begraven. Het was een 26-jarige cipier, die vorige week donderdag door de gevangenen uit een raam van het gebouw werd gegooid en zaterdag aan zijn verwondingen bezweek.



PORTA BLANCU. – De politie was vanmorgen flink opgekomen bij de ingang naar Mijnmaatschappij Curaçao n.v. Het politiële vertoon te Porta Blancu deed zich elders op het eiland voelen bij verschillende verkeersknooppunten, waar minder politie-personeel aanwezig was dan normaal. De foto geeft een beeld van de aankomst van een deel der Bijstandspolitie bij de M.M.C.

McGovern bepleit einde hulp aan Zuid-Vietnam

Amerikanen in Saigon demoraliseren snel

SAIGON. – De Amerikaanse Democratische senator George McGovern, heeft gisteren in Saigon gezegd dat hij bij zijn terugkeer in Washington zal ijveren voor beeindiging van de Amerikaanse militaire hulp aan Zuid-Vietnam. McGovern zei dat zijn vierdaagse besprekingen met hoge Amerikaanse en Zuidvietnamese functionarissen hem hadden geleerd dat de „militaire, politieke, economische en morele instorting" nog groter zal worden als de Amerikaanse troepen niet snel worden teruggetrokken.

De verkiezingen van 3 oktober, waarbij president Ngoejen Van Thieu de enige kandidaat is, noemde hij „een goed gecontroleerde eenmans charade". „Amerikaans geld, uitrusting en bloed hebben generaal Thieu een politiek, financieel en militair apparaat gegeven dat de concurrentie verdreven heeft".

Demoralisatie

Volgens deDemocratische senator zou de „verkiezingsfraude van oktober president Nixon en het Amerikaanse congres de laatste rechtvaardiging geven voor beeindiging van de Amerikaanse militaire operaties in Vietnam". Uit de gesprekken met generaal Creighton Abrams is McGovern gebleken dat de helft van de Amerikaanse militairen in Vietnam gelooft dat de oorlog een vergissing was. De troepen demoraliseren snel door „anti-oorlogsgevoelens, verslaafdheid aan verdovende middelen op grote schaal, racisme en groeiend anti-Amerikanisme".

olitiemacht op been bij Porta Blanco

Regenval vertekent stakingsbeeld MMC

PORTA BLANCU. – De bakermat van de stakingen op Curaçao – buiten haven – Mijnmaatschappij Curaçao n.v., toonde vanmorgen een vertrouwd beeld: talrijke politie-agenten, voor de ingang stoppende trucks, waarbij in enkel geval enige werknemers van het stoppen gebruik maakten om af te stappen en een klein aantal werknemers, dat zich verzamelde rondom een ...n rondom enige vakbondsleiders van de UMUC. Staking dus. De omvang van de actie was echter als gevolg van de regenval niet vast te stellen: de ...schillende trucks kwamen min of meer leeg bij de M.M.C.-ingang aan, andere trucks waren beter gevuld, maar het werd niet duidelijk of degenen, die thuis waren gebleven dit hadden gedaan omdat men aan de staking ...e of omdat het regende. UMUC-voorzitter Willy Haize toonde zich ...ks alles voldaan over de actie. Volgens zijn schatting waren ongeveer ...an man het fabrieksterrein opgegaan. De actie gaat officieel uit van een ...ep werknemers, die volgens hun zeggen, het wachten beu zijn.

...Ook gisteren werd het pam... ...waarover de Amigoe al bericht... ...verspreid onder de werknemers. ...olgens plan zou na het middaguur ...ga aan het centrale en kwetsbare ...van de fosfaatmijn, langzaam ...omlaag gaan". Van andere zijde werd vernomen dat van deze actie niets te merken was geweest en dat de actie klaarblijkelijk uitging van een kleine groep werknemers. Desalniettemin bleek er bij het einde van de werktijd rond half vijf onder de werknemers wel degelijk gesproken te worden over staking; „zonder bond", werd er dan aan toegevoegd. In de afgelopen nacht zou de plant helemaal down gegaan zijn.

Plant down?

Over het aantal werknemers van de nachtploeg, dat aan de actie deelnam, circuleren verschillende geruchten. Zo werd de Amigoe verzekerd, dat van de 25 man, die aan de slag moesten, er slechts één dit had gedaan en wel een supervisor. Elders verluidde het dat er van de zestien slechts vijftien aan de stakingsoproep hadden gevolg gegeven. Vanmorgen bij de M.M.C.-ingang verzekerde UMUC-voorzitter Haize, dat de „plant helemaal down was".

Toen hij rond zes uur ter plaatse kwam, trof hij al een groot aantal politie-agenten aan. In de loop van de vroege morgen nam dit aantal nog toe. Bij aankomst van de Amigoe vóór zeven uur stonden er twee busjes, geheel gevuld met politie-agenten, in normaal uniform en daarnaast nog vier patrouilleauto's. Rond half acht was het aantal patrouille-auto's toegenomen, terwijl even later nog twee busjes met agenten ter plaatse verschenen; ditmaal in het uniform van de Bijstandseenheid. Deze twee busjes gingen het terrein op. Het aantal politie-agenten overtrof verre dat van de M.M.C.-werknemers, die bij de ingang stonden.

Doordouwers

Later dan normaal kwamen de trucks met werknemers bij Nieuwpoort aan. Verschillende trucks telden slechts vier of vijf werknemers; twee of drie trucks brachten een aanzienlijk groter aantal werknemers. Opvallend was het, dat de truck met de werknemers van Fuik en omgeving het beste bezet was. Bijna niemand stapte uit. Volgens de heer Haize zouden de werknemers op het terrein uitstappen, omdat daar meer bescherming tegen de regen te vinden was dan buiten het fabrieksterrein. De laatste truck, welke arriveerde, was die van Banda Abao. Het overgrote deel der inzittenden verliet het voertuig voordat dit de poort inging. De M.M.C.-werknemers uit Banda Abao waren ook bij andere stakingen de „doordouwers", die bijna en bloc aan elke stakingsoproep gevolg gaven.

Volgens de UMUC-voorzitter is de regen een spelbreker voor de organisatoren van de stakingsactie. Het was de bedoeling, dat de M.M.C.-werknemers zich als één man bij de ingang zouden verzamelen en daar zouden blijven, terwijl een delegatie naar de regering zou gaan om besprekingen te voeren. Dit plan ging nu niet door, omdat niemand er voor voelde een nat pak te halen. Van de andere kant geeft de regenval een vertekend beeld van de actie. Het is namelijk ook mogelijk, dat heel wat M.M.C.-werknemers thuis zijn gebleven, gewoonweg omdat het regende. Bij regenval kan er namelijk niet buiten worden gewerkt bij de M.M.C. Dit zou een verklaring kunnen zijn voor de verschillende min of meer lege trucks, welke bij Porta Blancu arriveerden. Daar staat tegenover, dat de regenval ook werknemers, die aan de actie wilden gaan deelnemen, misschien heeft overgehaald om toch het terrein op te gaan. Regen betekent namelijk, dat men zonder iets te doen toch zijn salaris binnenkrijgt.

Zegt één der werknemers, die vanmorgen ging werken: „Nu word ik tenminste betaald als ik bij de mijn

Men leze verder naar pag. 3

Ds Abernathy aangehouden

BUTLER – De Amerikaanse negerleider dominee Abernathy en 200 van zijn volgelingen zijn woensdag in Butler in de staat Alabama gearresteerd wegens overtreding van een rechterlijk verbod op het houden van betogingen.

De voorzitter van de „Southern Christian Leadership Conference" is in de stad om te protesteren tegen de dood van een 19-jarige kleurlinge vorige week donderdag die was overleden aan de verwondingen die zij had opgelopen toen zij tijdens een zit-betoging door de auto van een blanke werd aangereden.

In Butler is de hele zomer gedemonstreerd tegen wat de negers noemen discriminatie op gebieden als onderwijs en werkgelegenheid.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanese, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Hilton en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Killers contra killers. WEST-END: 19.00 en 21.00 Mosquito squadron. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Who killed Johnny Ringo? DRIVE-IN: 20.30 Carmen Baby. CINE-RIO: 20.00 Night of the generals.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Cocowijk/Tamarijn en morgenavond te Porta Blancu/Mgr Verriet Instituut.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12444.

DIVERSEN

LEZING: 20.00 Sentro Social Kultural - gebouw BC Zuid-Bonam. SPREKER: dr A. Römer; OND.: Werknemer en coöperatieve.

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 voor atletiek jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

SPORT

BASKETBALL: 19.15 Arend vs combinatie Aquino/Rising Trotters - dames; 20.30 Arend vs combinatie Amstel/Janwé/Huracan - heren - baan Sint Thomas college.

VRIJDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11;30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

KOOPAVOND: 18.30-22.00 voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

MODESHOW: 16.00 La Casa Amarilla, Salinja.

CATECHISATIE

EMMAKERK: 17.00-18.00 kinderen van twaalf tot en met vijftien jaar; 19.00-20.00 jongerengespreksgroep.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Als zoveel goede mensen die eens trouwe kerkgangers waren zich nu ván de kerk afwenden, dan moet die kerk ook enigermate fout zijn. Laat ieder zijn fouten toegeven.

BELFAST. — 219 Van de zonder vorm van proces geïnterneerde Noordieren, onder wie tachtig officieren van het Ierse republikeinse leger, blijven geïnterneerd tot de crisis in Ulster ten einde is. Dit is meegedeeld door premier Brian Faulkner van Noord-Ierland. Deze mededeling heeft veel verontwaardiging bij de oppositie gewekt.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Aan de zwakke stemming van de voorafgaande dagen is woensdag op de NewYorkse effectenbeurs een einde gekomen. De beurs sloot iets hoger. Analysten zeiden dat deze opleving eerder toe te schrijven was aan een opdroging van het aanbod dan aan de aanwezigheid van grote kopers. Ook het feit dat er tijdelijk te veel verkocht was en het feit dat enkele lage noteringen koopjagers aantrokken waren van invloed op de markt. Volgens verwachting van analysten bestaat er geen kans op een krachtige opleving voordat de plannen bekend zijn na de bevriezing van lonen en prijzen.

Tegen het einde was het indexcijfer van Standard and Poor voor de industriefondsen tot 50 cent hoger. Dow Jones gaf een verbetering te zien van meer dan drie punten. De omzet bestond uit ongeveer 11,1 miljoen aandelen.

AMSTERDAM. — Internationals overwegend slecht prijshoudend. Deli vast, overige cultures terug. Scheepvaart verdeeld. Banken aanvankelijk hoger, doch later snel afbrokkelend. Nationale-Nederlanden goed prijshoudend, KLM onveranderd, Heineken teruglopend. Lokale markt kalm en verdeeld. Staatsfondsen licht verdeeld.

Shell tast monopolie aan magnesiumwinning VS

DEN HAAG — De winning en produktie van magnesium van de Koninklijke Shell in noord-Nederland kan leiden tot doorbreking van de monopolie-positie, die DOW in de Verenigde Staten inneemt, zo concludeert de chemische courant, mede op basis van een gesprek met ir G.J.A. Wessels, directeur van Shell Delfstoffen Nederland n.v.

Magnesium wordt in de westerse wereld in hoofdzaak geproduceerd door DOW en Norsk Hydro. Door zijn marktpositie in de Verenigde Staten heeft DOW de prijs in de rest van de wereld kunnen bepalen, zo zegt de Chemische Courant. Magnesium is tot dusver niet op grote schaal gebruikt door de relatief hoge prijs en het beperkte aantal producenten. Een prijsverlaging, die Shell zeker zal bevorderen, kan leiden tot een aanmerkelijk groter gebruik van dit metaal, zo luidt de analyse van de Chemische Courant.

Het nu nog kostbare metaal wordt thans gebruikt voor auto's (de motor van een Volkswagen bevat 22 kh magnesium), schrijfmachines, grasmaaimachines en als toevoeging in aluminium en gietijzer. De grootste groei is volgens Shell-directeur Wessels te verwachten in de auto-industrie.

In de westerse wereld wordt nu ca 200.000 ton per jaar gemaakt. De capaciteit van de Shell-fabriek, hoogstwaarschijnlijk in Delfzijl, zal eerst 30.000 ton per jaar bedragen, maar vrij snel tot 60.000 ton oplopen.

In noordwest-Europa bevindt zich magnesiumhoudend zout in zuid-Denemarken, noord-Duitsland, noord-Nederland en, voor een groot deel onder de bodem van de Noordzee.

De belangstelling van Shell gaat in eerste instantie uit naar winning in Friesland, maar ook voor de voorraden in de provincies Groningen en Drenthe heeft het concern interesse. In noord-Duitsland komen de magnesiumzouten zeer verspreid voor in sterk gestoorde zoutlagen.

Nederlandse missie naar rood China

DEN HAAG — Nog voor het einde van dit jaar zal een Nederlandse economische delegatie naar de volksrepubliek China gaan. De delegatie zal geleid worden door de voorzitter van de centrale kamer van handelsbevordering, de heer S.J. van den Bergh.

De algemeen directeur van de CKH, mr Ph. H. Noordwal, die momenteel in Hongkong vertoeft, heeft telegrafisch meegedeeld de instemming van de Chinese autoriteiten te hebben ontvangen voor een bezoek van een Nederlandse delegatie.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD — De gevonden voorwerpen verloren in de tijdvak van 6-12 september zijn; 1 Antillaans bankbiljet; 1 trouwring met inscriptie „B.H.M. 23-4-63"; 1 herenzonnebril met bifocale glazen en zwart montuur: 1 huissleutel aan ring; 2 huissleutels aan ring met plaatje, waarin 2 foto's; 1 trouwring met inscriptie „Mathilda 29-12-70"; 1 damespolshorloge v.h.m. „Nelson"; 1 damesbril met bifocale glazen; 1 opvouwbare paraplu; 2 sleutels aan sleutelhouder.

Nadere bijzonderheden omtrent bovenstaande voorwerpen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.

* Bij een brand in een verpleeghuis in Salt Lake City in de Amerikaanse staat Utah zijn woensdagochtend zes patiënten omgekomen

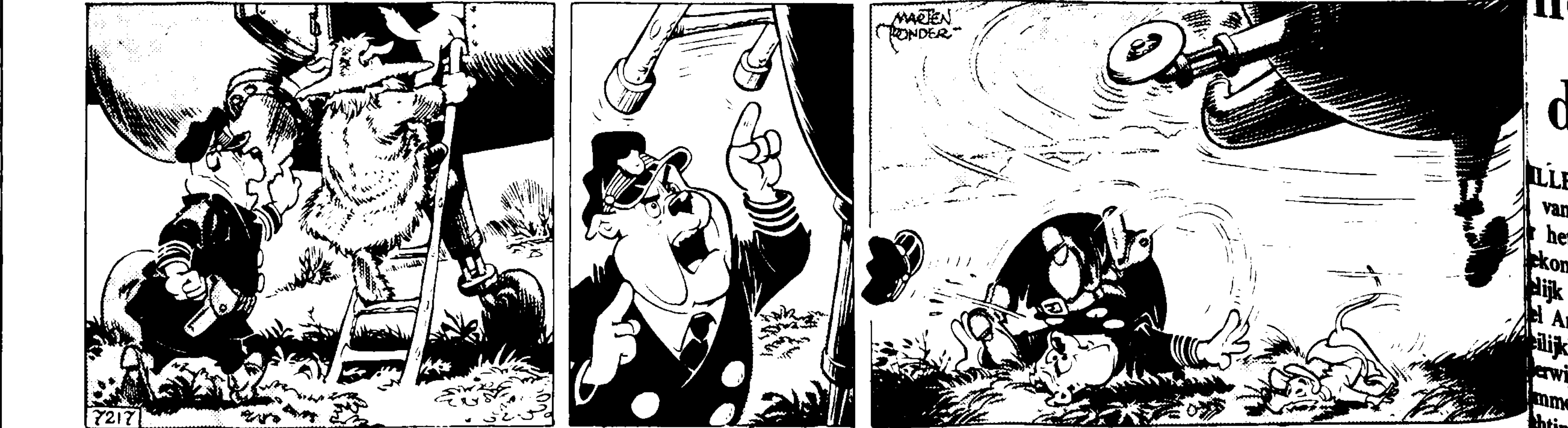
Beurs van New York

	14/9		14/9
Afc Industries Inc.	57 1/2	Marcor Corp.	34 1/8
Air reduction	21 7/8	Martin Mariette Corp.	20 3/4
Allied Chemical	33 3/8	May Department Stores Co.	48 5/8
Alum. Co. of America	52	McD. Douglas Aircraft	27 7/8
American Brands	44 3/8	Merck & Co.	. . .
American Can Co.	33 3/8	Minnesota Mining& Mfg	. . .
American Cyanamid Co.	34 5/8	Mobil Oil Corp.	. . .
American Electric Power	26 1/4	Monsanto Co.	50 1/2
American Metal Climax	30 3/4	National Biscuit Co.	51 3/4
American Motors Inc.	7 3/4	National Cash Register	41 3/4
Am. Smelting & Refining	22 7/8	Nat. Distillers & Chemical	15 3/8
Am. Teleph. & Telegr.	43 1/4	National Gypsum Co.	23
Ampex Corp.	15 1/4	National Steel Corp.	41 1/4
Anaconda Company	18	North Am. Rockwell Corp.	28 5/8
Armco Steel Corp.	71 5/8	Olin Mathieson Chemical	20
Atlantic Richfield Co.	44	Pacific Gas & Electric	30 3/4
Bendix Corp.	24 1/2	Pennsylvania Central Co.	6 3/8
BethlehemSteel Corp.	15 3/4	Pepsico, Inc.	61 1/2
Boeing Co.	130 1/2	Phelps Dodge	37 5/8
Burroughs Corp.	73 7/8	Philip Morris Inc.	68 1/2
Canadian PPacific Ry Co.	77 1/2	Philips Petroleum	31 3/8
Celanese Corp. of America	52 1/8	Proctor & Gamble	73 1/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	69 3/4	Radio Corp. of America	32 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	30 3/4	Republic Steel Corp.	24 3/4
Chrysler Corp.	45	Reynolds Ind.	61 5/8
Cities Services Co.	49 1/2	Royal Dutch Petroleum	39 1/2
Colgate Palmolive Co.	19	Santa Fe Ind.	31 5/8
Colt Industries Inc.	37	Sears Roebuck & Co.	93 7/8
Commonwealth Edison	25 1/4	ShellOil Co.	46 3/4
Consolidated Ed. of NY	37 1/4	Southern Co.	20 1/4
Continental Can Co.	31 1/2	Southern Railway	88 1/2
Continental Oil	16	Sperry Rand *& Corp.	31
Curtiss Wright Corp. class A	43 1/4	Standard Oil of Calif.	55 5/8
Dart Ind.	73 1/8	Standard Oil Co. of Indiana	66
DOW Chemical	154 1/8	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	72 1/4
Dupont (e.i.) de Nemours	85 1/8	StudebakerWorthington	57 7/8
Eastman Kodak	37 7/8	Sunn Oil	54
First National City Bank	70 3/4	Texaco Inc.	32 3/8
Ford Motor Co.	38 3/4	Texas Instruments Inc.	109 3/4
Fruehauf Corp.	30	Transamerica Corp.	18 5/8
General Electric Co.	63	Union Carbide Corp.	48 1/8
General Food Corp.	36 5/8	Union Pacific Railroad	----
General Motors	83 3/4	Uniroyal	21 1/8
General Public Utilities	22 3/4	United Aircraft Corp.	31 3/4
General Tel. & Electronics	31 1/8	Un. Brands Co AMK Corp.	13 1/4
Getty Oil	86	U.S. Steel Corp.	30 1/4
Gilette Co.	2 1/2	Western Union Telegraph	44 1/8
Gimbel Brothers Inc.	3 3/8	Westinghouse Electric Corp.	92 3/4
Goodyear Tire & Rubber	33 7/8	Woolworth (F.W.)	52
Gulf Oil Corp.	28 5/8	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	41	Brascand	19 1/4
Intern. Business Machine	303	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	27 7/8	Amerade	55 1/2
Intern. Nickel of Canada	32 1/2	Brit. Am. Oil	26 5/8
Intern. Paper	34 1/4	Caterpillar	55 5/8
Intern. Tel. & Tel.	56 7/8	Columbia Gas	33 1/4
Johns-Manville Corp.	40 5/8	North Am. Phil. Corp.	25 1/2
Kennecott Copper Corp	31 5/8	Westerband	32 3/4
Kraft Co.	39 1/2	K.L.M.	38
Litton Industries Inc.	26 3/8	Twent. Cent. Fox	10 5/8
Lockheed Aircraft	10 3/4	DOW Jones Index	904.86

Beurs van Amsterdam

	16/9		16/9
	91.20		
7 pct Ned. 66	94.00	OGEM	78.20
AKZO	74.50	Pakhoed	86.50
Heinekens bel. en beh.	221.50	Rijnschelde	170.10
Heinekens Bier	232.00	E.M.S.	16.70
Hoogovens	65.50	Scholten-Honig	56.50
Philips	36.10	V.M.F.	98.00
Unilever	114.70	Ver. Ned. Uitgeversbed.	106.50
Kon. Olie	136.00	Wereldhaven	104.50
K.L.M.	123.70	Wessanen	66.50
K.N.S.M.	101.10	Ant. Brouwerij	----
Van Ommeren	240.50	Ant. Verf	118.5
Scheepvaart Unie	64.00	Aruba Electra	----
Alg. Bank Ned.	267.00	Sur. Brouwerij	----
Nat. Nederlanden	63.00	Converto	785
Ngombezi	82.5	Goldmines	109.00
Alb. Heijn	176.00	IKA bel. mij	149.70
Amro Bank	55.60	NEFO	66.00
Bergoss	186.50	Robeco	231.20
Van Berkel	162.50	Rolinco	168.90
Bols	136.00	Utilico	127.50
Bredero ver. bedr.	329.50	Alcan Alum.	19.70
Buehrmann Tetterode	52.70	Ned. Ant. 6 1/2 '67	89.3
Bijenkorf Beheer	77.50	Ned. Ant. 5 '60	81.0
Calvé	734.00	Ned. Ant. 4 1/2 '59	90.5
Cur. Handelmij	170.10	Ned. Ant. 4 1/2 '62	83.1
Elsevier	395.00	[illegible]nitas	78.0
Fokker	33.00		
V. Gelder	62.00	Inter Concerns	94.5
Gist-Brocades	56.20	Industrie	109.4
v.d. Grinten	183.50	Scheepvaart	85.5
Hagemeijer	119.00	Banken	96.6
Internatio-Muller	33.00	Handel	96.7
Kon. Ned. Papier	120.8	Algemeen	100.1
Naarden	62.50		

TOM POES EN DE PIJPLEIDER



7217—. Tom Poes had de politiechef al van verre zien staan. Maar hij deed alsof hij hem niet opmerkte en duwde de oude Ibbele Hoeder haastig mee naar het laddertje, dat naar de ingang van het vliegtuig voerde. „Een ogenblikje! " sprak de commissaris, terwijl hij zwaar naar voren stapte. „Hoe komt dat toestel hier? Wat heeft dit te betekenen? Dit is de gemeentehelicopter, die ingezet is voor de ontginning van een gasbel! " „Ja, ja," zei Tom Poes, zonder om te kijken. „Daarom. Er is haast bij." „Halt! " donderde de hooggeplaatste polite-beambte. „Kom naar beneden; ik wil dat haarfijn uitpluizen! " Hij maakte aanstalten om naar boven te klimmen, maar op dat moment werd het laddertje voor zijn neus opgehaald. En terwijl hij machteloos op het gazon stond te roepen smakte de deur dicht en [de] machine te ronken. „Kom terug of ik schiet! " schreeuwde de uitzinnig. „Haal een trapleer, meneer Pieps! Dit is het brutaals[te] joy-vlieging dat ik heb meegemaakt! Ik moet die sluwerd opschrij[ven] het was reeds te laat. De schroef begon te draaien, en met een ge[...] steeg het toestel loodrecht naar boven. Dit veroorzaakte n[...] krachtige luchtdruk, zodat het geen wonder was dat de commi[ssaris en zijn] assistent ordeloos tegen de grasmat geblazen werden en slechts b[...] hadden.

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEE[LD]



41—16. — Rechter Tie heeft de onbeschofte jonge monnik teruggestuurd en loopt nu op het terras heen en weer, wachtend op de abt van de tempel. De koele nevel, die opstijgt uit de kloof, is een verademing na de verstikkende hitte in de achterhal, waar de aalmoezenier moet worden gecremeerd. Plotseling meent de rechter een onderdrukte kreet te horen. Hij staat stil en luistert, maar nu hoort hij alleen het bruisen van de beek, beneden in de kloof. Dan hoort hij het geluid opnieuw. Een bijna menselijke kreet, die wegsterft in een soort gekreun. Het geluid komt kennelijk uit de grot van het beeld. Snel wil rechter Tie de houten brug oversteken om poolshoogte te nemen. Maar als hij drie stappen op de brug heeft gezet, beginnen de [planken] onder hem onheilspellend te kraken. Net op tijd weet de rechter z[ich vast te] klampen aan de leuning. Dan storten de rotte planken in de diepte[...] heeft de rechter zich, dodelijk geschrokken, in veiligheid gesteld op[...] de prior Hui-pen duikt achter hem op. „Ach, ach, ik heb de abt no[g gezegd] dat hij die vermolmde planken moest laten vervangen! " roept hij ui[t...] wel een ongeluk kunnen gebeuren..." „Dat had er zeker! " zegt rec[hter Tie] woedend. „Ik stel u aansprakelijk! Ik beschouw dit als grove nalatig[heid van] uw kant! "

DIAMANTEN-KONING

PAUL VLAANDEREN

ER ZIJN DIAMANTEN GESTOLEN UIT EEN KASTEEL HIER... WEET JE DAT NIET?

EEN VAN PICOT'S CONTROLEPOSTEN.

BONJOUR, MONSIEUR....

DIT IS EEN SCHANDAAL! ZIEN WIJ ERUIT ALS MISDADIGERS?

MICHELLE KALM. ZE DOE[T] [HAAR] PLICHT.

NEE! IK KWAM GISTEREN IN EVRON AAN EN HEB ALLEEN MET U EN MONSIEUR GESPROKEN

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica varia; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanv. muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 castañetas; 21.30 progr. con cos ta; 22.15 int. nieuws; 22.20 mangusa di mi luga; 23.20 musical night cab; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.05 progr. Cultuur en Opvoeding (optr. dansgroep); 17.25 Shell-progr.; 17.55 morning star; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.49 noticia local di awe (pap.); 19.00 Espionage; 20.00 NEC (FILM: Japan the defeated nation); 20.15 the most deadly game; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 the Flip Wilsonshow; 22.30 boletin 10.30; 22.45 suspense theatre.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236,2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 haven of rest; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Josie and the pussy cats; 17.30 morning star; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Mary Tyler Moore-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Gunsmoke; 21.30 Hawaii five-O; 22.30 suspense theatre.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok; ned. nieuwsjournaal; op verzoek, sportpraatje; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticias int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country and Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llama a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 noticias na ingles; 07.50 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 letter from Africa; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 e ora adventuroso; 16.30 children's hour.

Loenochod geparkeer[d]

MOSKOU. — Tass meldt dat het Russische maanwagentje „[Loe]nochod-1" ergens op de maan geparkeerd voor de duur [van de] nieuwe maannacht die eind [deze] maand eindigt. Tijdens de [...] maandag, die de periode omvat[te van] 31 augustus tot 14 september, [heeft] het maankarretje maar rond h[...] meter afgelegd, kennelijk om [de] steeds zwakker wordende en[ergie]bron te sparen. Het karretje loo[pt op] de energie van zonnebatterijen.

Toch, aldus Tass, heeft m[en de] structuur van de maanbodem [en de] omgeving van het karretje g[...] kunnen bestuderen en panora[mische] foto's kunnen maken van het [...] landschap die waardevolle ge[gevens] bevatten over de eigenschapp[en van] het maangesteente. Het karretje [werd] op 17 november van het vorig j[aar op] de maan neergezet en heeft sin[dsdien] 10 1/2 kilometer afgelegd.

SAMBUMB[...]

Niet allerdaagse uitdrukk[ingen] zijn:

Toca piano, piano spelen, stelen[...]

haci trabao na dal bla saca[...] vlug-vlug werken, met de Fran[...]

cabai di chinchirinchi, vogeltje[s...] kroeshaar (Aruba).

bira diender, boos worden.

rom dobla skina, rum die de ho[...] verdubbelt, een sterke rum.

warda di biba, hutje.

bolter tera, de grond omdra[aien,] ploegen.

ma tina tucu, nochi sucú, [...] duistere avond.

chinchirinchi den choncho, [...]vendig kind.

bai na amen, het eens zijn [met] iemand.

lenge-lenge, mager, lang.

lenga di poeshi, kattentong, k[...]rig.

galinja lekètè, gedrongen kip.

galinja kikiriki, krielkip.

manu cu senubla, twee die [...] samen zijn.

djaca di canja, suikerrietrat, [...] hoorn, intelligent mens.

nieuw problemen met huisvesting

nderwijskrachten voor dec uit Frommer

LLEMSTAD – Met de huisves- van de onderwijskrachten die het eilandgebied Curaçao zijn komen en die zoals bekend lijk zijn ondergebracht in het l Arthur Frommer zijn opnieuw ilijkheden ontstaan. De tien erwijzersgezinnen die nog in de mmer-bungalows verblijven in af- hting van een andere woning, en dinsdag in een brief van het ofd van de afdeling Onderwijs te en dat zij vóór 1 december a.s. uit l Frommer moeten zijn vertrok-

anvankelijk was de onderwijs- chten door gedeputeerde A.A. ckheer toegezegd dat zij minstens 1 januari in de Frommer-bunga- s mochten blijven zitten in achting van het gereedkomen van aantal prefab-woningen die in joint-venture met het land voor n gebouwd zouden worden.

De afdeling onderwijs heeft de rkrachten in het Frommer-hotel aangeboden voor hetzelfde bedrag zij nu per maand aan huur talen n.l. f.250,– hun intrek te men in het Begonia-appartments tel aan de Bellisimaweg. Daartoe egen zij een formulier dat zij voor nmiddag twaalf uur ingevuld en tekend moesten inleveren bij de sk van hotel Frommer. De apparte- enten moeten op 1 november trokken worden omdat er geen kerheid bestaat dat zij op een later dstip nog beschikbaar zullen zijn. ehuwden met kinderen kunnen eschikken over een tweekamer- partement, gehuwden zonder kin- ren over een eenkamer-apparte- ent. (voor deze laatsten zal f.200 r maand berekend worden). De geling vanaf 1 januari voor wat de urprijs betreft zal nog nader stgelegd worden, maar de heer issen van de afdeling Onderwijs eft de onderwijskrachten al vast ten weten dat zij dan meer zullen oeten gaan betalen en aan een ealistic life" moeten gaan wennen.

De grieven van de onderwijskrach- n over de gang van zaken betreffen de eerste plaats het feit dat het BC eer een toezegging heeft gedaan — melijk dat zij zeker tot 1 januari j Frommer konden blijven — die zij waar kan maken. Verder is het vraag of en zo ja wanneer t plan voor de bouw van de refab-woningen door zal gaan, daar aar verluidt het land zich terugge- rokken zou hebben. Ook hebben de onderwijzers bezwaren tegen het feit dat zij slechts twee dagen bekenktijd hebben gekregen om te laten weten of zij al dan niet in het Begonia-hotel willen gaan wonen. Mochten zij in de periode vóór 1 november er zelf in slagen elders een woning te bemachtigen dan moeten zij toch een volle maand huur betalen indien zij niet voor 1 oktober a.s. opzeggen. Ook het feit dat men niet weet waar men aan toe is na 1 januari zit de onderwijskrachten die er nog niet in geslaagd zijn een woning te krijgen dwars. "Misschien moeten wij maar f.50,– meer gaan betalen maar wie weet kan dat ook f.200,– worden", zeggen zij.

Het zoeken naar een geschikte woning op het eiland heeft voor de meesten van hen nog geen enkel resultaat opgeleverd. De afdeling onderwijs heeft weliswaar een aantal adressen opgegeven aan de woningzoekende onderwijzers maar deze bleken of onleefbaar te zijn, of woningen die nog afgebouwd moeten worden en waarvoor de onderwijzers leningen van f.4000,– of meer moeten sluiten.

Himalaya-lezing op Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Op vrijdagavond, 17 september zal ir Driessen om half negen een lezing houden in het jeugdhuis te Playa over de "Levensomstandigheden in het Himalaya-gebied". In 1967 was ir Driessen lid van de Himalaya-expeditie, welke hen langs de grens van Tibet voerde, waar zij ook veel vluchtelingen aantroffen. Men ontmoette daar mensen die vierduizend meter boven de zeespiegel in leven wisten te blijven. Er zal op deze avond een film worden vertoond en ir Driessen zal op deze film toelichting geven. Hij maakte met zijn vrouw dit voorjaar een tocht door Nepal, wat ook in het Himalaya-gebied ligt en ook van deze tocht zal hij vertellen en dia's vertonen. De toegangsprijs bedraagt é´en gulden per persoon.

Vals bewijs tegen deken Johannesburg

PRETORIA. — De anglicaanse deken van Johannesburg, Gonville Ffrench-Beytagh, heeft woensdag voor het hooggerechtshof in Pretoria verklaard, dat een doos met pamfletten van het verboden Afrikaanse nationale congres, die de politie in zijn woning had gevonden, daar door een ander moet zijn neergezet.

De deken, die onder andere beschuldigd wordt van samenzwering tot omverwerping van de Zuidafrikaanse regering, zei dat hij de doos nog nooit had gezien en ook niet wist dat deze zich in zijn appartement zou bevinden. De huiszoeking verrichtende politiemannen hadden met voldoening en leedvermaak de doos ergens achter uit een kast gehaald.

Tupamaros weer op strooftocht

MONTEVIDEO — Leden van de Tupamaro-beweging in Uruguay hebben maandag te Montevideo een groothandel in elektrische apparaten overvallen. Zij verdwenen met een grote hoeveelheid boren, snijbranders, luchtverversingstoestellen en ander materiaal. De politie vermoedt dat de luchtverversingsapparaten bestemd zijn om de atmosfeer in de „volksgevangenis" te verbeteren, waar o.a. de pas vrijgelaten Britse ambassadeur Geoffrey Jackson vele maanden heeft doorgebracht.

Andere leden van de stadsguerrilla-organisatie drongen 's avonds twee bioscopen binnen, waar zij na het personeel te hebben overmeesterd, foto's projecteerden van de recente ontsnapping van 106 Tupamaros uit de gevangenis van Punta Carretas. Ook lieten zij tegen de overheid gerichte proclamaties op het doek verschijnen.,

Niet Petronia

WILLEMSTAD. — Naar aanleiding van het Amigoe-commentaar van gisteren heeft ex-premier E.O. Petronia laten weten dat de historische woorden dat het Antillenhuis leek op een „tehuis van ouden van dagen" niet van hem waren maar van wijlen minister Amador Nita, waarvan acte.

De Amigoe kan zich wel herinneren dat ex-premier Petronia deze woorden tijdens één van zijn uitgebreide persconferenties heeft gebruikt of laten wij zeggen „geleend."

Ondanks werving nieuwe krachten

Politiekorps Antillen blijft onder sterkte

SCHIPHOL – Met nadruk heeft de Antilliaanse minister van Justitie, dr H. R. Dennert, woensdagochtend bij zijn terugkeer naar Curacao betoogd, dat de werving van 50 Nederlandse politie-ambtenaren niet verkeerd moet worden uitgelegd. „Sommige kringen in Nederland hebben de neiging te denken, dat wij die politiemensen nodig hebben om relletjes of andere woelingen te onderdrukken. Daar is geen sprake van. Ik heb nu een 50-tal gegadigden weten aan te trekken, maar in de komende twee jaar vallen uit ons eigen kkorps bijna 100 leden weg, die worden gepensioneerd. Het is dus de grote vraag of we ondanks de Nederlandse aanvulling het korps op gelijke sterkte zullen kunnen houden".

Bij zijn aankomst sprak de minister twee weken geleden ook over de suppletieregeling voor Nederlandse rechters in de Antillen. Die regeling achtte hij — naar hij nu toevoegde — onvoldoende. De laatste jaren zijn de kosten van levensonderhoud zeer gestegen zodat van het doel van de suppletieregeling niet veel terecht kwam. Dat doel was de Nederlandse rechters in de Antillen dank zij aanvulling van hun Antilliaans honorarium met suppletiegelden uit Nederland dezelfde koopkracht te verschaffen als zij in gelijke functie in Nederland zouden hebben.

In Den Haag heeft de minister thans met het kabinet van de vice-premier afgesproken dat deze zaak grondig zal worden bekeken in een poging een spoedige herziening tot stand te brengen. Pas daarna zal het mogelijk zijn in Nederland de zo dringend noodzakelijke aanvulling van vier rechters te vinden.



WILLEMSTAD – Dezer dagen verliet een nieuwe lichting ALM-stewardessen de schoolbanken, waarop zij gedurende zes weken een intensieve opleiding hadden ontvangen om hen voor te bereiden op hun taak van „gastvrouw in de lucht". Zo'n opleiding omvat niet alleen het serveren van drankjes en hapjes, maar onder meer ook babyverzorging, ziekenkennis, luchtvaartkennis en dergelijke. Verder wordt uitgebreid aandacht besteed aan b.v. eigen huid- en haarverzorging, make-up applicatie, kleding, wijze van staan en lopen enz.

Bezwaren tegen scheidsrechter

Wescar en Flash willen niet spelen

Dames: Amstel VM verslaat Olympic

WILLEMSTAD. — Groot was dinsdagavond de belangstelling voor de wedstrijden georganiseerd door de CUVOBO. De eerste wedstrijd van de avond ging tussen VOOC en de ongeslagen ploeg van Supercleaning II. Deze wedstrijd was werkelijk het zien waard. Supercleaning nam direct het initiatief en won de eerste set. Maar de leerkrachten kwamen in de tweede set sterk terug en door goed spel van Jacques Peels en een paar prachtige safes van Gijs Haring namen ze de tweede set voor hun rekening. Het jeugdige enthousiasme zegevierde in de laatste set over de routine en de boys van trainer Wilfred Martis wonnen de laatste set en nestelen zich door deze overwinning nog steviger op de eerste plaats. In de heren A-klasse behaalden Santa Maria, Don Bosco, een volkomen regelmatige zege op La Cruz en Asiento.

Bij de dames speelden de dames van Salem een oefenpartijtje tegen de dames van Segh-Stars en wonnen met 3–0. De met veel spanning tegemoet geziene wedstrijd tussen Olympic en Amstel Volley Masters beantwoordde niet aan de verwachtingen. Op alle onderdelen was A. Volley Masters beter. Niet dat Olympic slecht speelde maar het spel van de pupillen van voorzitter Ramon Riko, met aan de spits S. Evertsz, Louisa Wouter, Ingrid Martha en Diana gaen Olympic geen kans om hun spel te ontwikkelen. Ofschoon Magda Comenencia een paar goede set-ups van Vivian Hansen uitstekend afrondde konden de girls van Errol Brons de zege van Amstel Volley Masters geen ogenblik in gevaar brengen. Door het vertoonde spel is voor ons Amstel Volley Masters de grootste favoriet voor het kampioenschap van Curacao. De andere favoriet is Salem die enkele weken geleden A. Volley Masters met 3–0 versloeg, maar we geloven niet dat ze dit kunnen herhalen, maar de bal is rond.....

Om tien uur moest Wescar de strijd aanbinden tegen Flash White Horse, maar deze wedstrijd ging niet door omdat beide teams het vertikten om onder leiding van een door de scheidsrechterscommissie aangewezen scheidsrechter te spelen. Juist dde teams die geen enkele scheidsrechter hebben, stellen de meeste eisen en we vinden dat het bondsbestuur krachtige maatregelen moet nemen om dergelijke handelingen in de toekomst te voorkomen. Op de andere baan nam Olympic in een zeer goede wedstrijd revanche op Coca Cola Lucky Masters voor de in de eerste ronde geleden nederlaag. Het was een spannende strijd die eigenlijk in de derde set werd beslist. Coca Cola Lucky Masters won de eerste set met 15–13, waarna Olympic de stand recht trok met de stand 15–7. In de derde set liep Coca Cola Lucky Masters bij de stand 8–8 uit tot 14–8 mede door een paar keiharde smashes van G. Goede en toen iedereen dacht dat de zege van Lucky Masters veilig was kwam Olympic sterk opzetten mede door een paar domme fouten begaan door spelers van Lucky Masters. Twee time-outs hadden geen invloed want Olympic liep regelrecht naar een 16–14 overwinning. Ook in de vierde set hielden de boys van E. Brons het heft in handen en wonnen ook deze set. Eindstand 3–1 voor Olympic.

Van goed ingelichte bron hebben wij vernomen dat de dynamische ploeg van voorzitter Ramon Riko voornemens is een Arubaans team uit te nodigen om hier een paar wedstrijden te komen spelen, in de maand oktober. Het gaat hier om de sterke ploeg van Jolley Girls of de Volley Masters van Brazil. We zien deze inter-insulaire wedstrijden vol verwachting tegemoet en hopen spoedig ook de Arubaanse kampioensploegen in aktie te zien op de Curacaose bodem.

Regenval vertekent staking MMC





WILLY HAIZE ....tevreden....

Vervolg van pag. 1

een dutje ga doen. Als ik zou gaan staken, wie betaalt mij dan?"

Hoe het ook zij, het ging er vanmorgen rustig aan toe bij de M.M.C.-ingang. De politie-agenten konden in hun busje of auto blijven zitten, de stakers probeerden in auto's een droog onderkomen te zoeken, terwijl de regen bleef vallen. Overigens zou de regen beide partijen een oplossing aan de hand kunnen doen: zowel de directie als de UMUC zouden zonder hun gezicht te verliezen aan tafel kunnen gaan zitten.

Van de zijde van de directie van de maatschappij werd vanmorgen geen commentaar gegeven. De heren De Gast en Palk die thans de directie vormen, lieten via hun secretaresse weten dat er geen commentaar was voor de pers.

Filmliga Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK — De filmliga Bonaire zal vanavond zijn programma beginnen met drie nieuwsrollen in Theater Oranje. Daarna volgt de Duitse film "Jagdszenen aus Nieder-Bayern" van Peter Fleischmann uit 1969. Een nogal schrille film, waarin vooral de tegenstelling tussen de mensen en hun gedrag en het idyllische landschap belicht wordt waarin zij wonen. De film kreeg de Nederlandse titel mee: "Mensenjacht in Neder-Beieren". De filmavond begint om kwart voor acht.

De film voor 30 september kan niet meer op tijd aanwezig zijn op Bonaire en daarom zal er in het jeugdhuis op die avond een reprise worden gegeven van de Franse film "Het valse paradijs", met in de hoofdrol Jacques Perrin.

In de vakantieweek van 3 tot en met 10 oktober zullen twee extra films worden vertoond en wel twee voor de kinderen op 5 oktober in het jeugdhuis om half acht.

"De verovering van de ruimte", waarin een paar kinderen in contact komen met echte Marsmannetjes. Voor volwassenen is er een extra voorstelling op donderdag 7 oktober, ook in het jeugdhuis, maar dan om kwart over acht. Dan zal de spionagefilm "La route de Corinthe" vertoond worden.

PARIJS — Een Franse onderdaan van Russische afkomst is in Parijs gearresteerd op beschuldiging van samenwerking met de Sovjet geheime dienst.

De gearresteerde werkte bij een Franse onderneming voor kernonderzoek en zou een jaar of tien lang inlichtingen over het werk van deze onderneming aan de Russische geheime dienst verstrekt hebben.

Pijpers: „geen verantwoording verschuldigd"

WILLEMSTAD. – Minister F.J. Pijpers heeft in antwoord op het telegram dat hem was gestuurd door de WIPM op St. Maarten naar aanleiding van wat de WIPM noemde „wangedrag" van de minister tijdens zijn bezoek aan St. Eustatius, aan deze partij laten weten dat hij noch aan de raad van ministers noch minder aan de WIPM verantwoording hoeft af te leggen omtrent zijn wijze van optreden op welk eiland dan ook.

Ten overvloede wijst de minister de WIPM erop geen rancunes te koesteren. Afschriften van dit telegram zijn door de minister aan de persmedia verstrekt. De WIPM had in een telegram aan de regering - waarvan een afschrift was gestuurd naar de Amigoe - verzocht een onderzoek in te stellen naar het gedrag van de minister tijdens zijn bezoek aan St. Eustatius j.l. maandag.

Parochiefeest Entrejol

(Van onze correspondente)

ANTREJOL — Deze week wordt te Antrejol het parochiefeest Onze Lieve Vrouw van Coromoto gevierd. Dit gaat met verschillende feestelijkheden gepaard. Zo wordt op donderdag, vrijdag en zaterdag een triduum gehouden. Zondag om negen uur is de plechtige H. Mis. Speciaal hiervoor zal pater Josepha overkomen van Curaçao. Hij zal de predikatie houden op vrijdag en zondag. Pastoor Goes van Playa zal op donderdag preken. De plechtigheden worden besloten met een processie op zondagmiddag om half vijf van de kerk van Coromoto naar het gebouw van de Credit Union. Daar zal gepreekt worden waarna de processie weer terugkeert naar de kerk. De gezaghebber van het eilandgebied Bonaire, R.P. Saleh, zal bij de feestelijkheden aanwezig zijn en ook de consul van Venezuela is uitgenodigd.

Liefdesaffaire

WILLEMSTAD – Woensdagavond omstreeks elf uur moest een politie-patrouille van Rio Canario bemiddelend optreden in een liefdesaffaire tussen een teef en een reu. Een bewoonster van een perceel aan de Perseusweg deed namelijk aangifte, dat haar herdershond, een teef die in de meidenkamer opgesloten zit, steeds door de reu van haar buurvrouw wordt lastig gevallen. De teef is thans loops en de reu van de buurvrouw heeft vier glazen shutters van de meidenkamer vernield om bij haar te komen. De buurvrouw is verzocht haar reu vast te leggen om verdere moeilijkheden te voorkomen. Het is overigens niet bekend, of de teef gediend is van de attenties van de reu en of deze eventueel bereid is voor de alimentatie te zorgen...

Intercontinental orkest voor school

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK — Op 23 september zal door het Intercontinental orkest een schoolconcert worden gegeven op Bonaire. Dit concert wordt gegeven voor de leerlingen van het voortgezet onderwijs en is tot stand gekomen onder auspiciën van het Cultureel centrum Bonaire.

Het is voor de jeugd van Bonaire vaak moeilijk een concert bij te wonen, daar er helaas op Bonaire veel te weinig concerten worden gegeven. De eerlingen komen bijna nooit in aanraking met een orkest en ook de instrumenten die door een orkest gebruikt worden zijn voor velen onbekend. De leden van het orkest, dat bestaat uit twee Chilenen, twee Venezolanen, één Colombiaan, één Nederlander en één Antilliaan, zullen dan ook eerst het een en ander vertellen over hun instrumenten en aansluitend daarop een concert geven. Dit optreden is tevens mogelijk gemaakt door de direktie van het Intercontinental, die de reiskosten van de musici betaalt.

STICHTING BEVORDERING KLEINBEDRIJF

Minister beantwoordt in nov. gestelde vragen

WILLEMSTAD. — Na een stilzwijgen van ongeveer negen maanden met betrekking tot de stichting Bevordering kleinbedrijf, blijkt er weer wat schot in te komen wat de overheid betreft. Op 1 september heeft de minister van Financiën F.J. Tromp namelijk de staten geantwoord op de vragen, welke tijdens de vergadering van de Centrale commissie op 20 november 1970 waren gesteld.

De minister bevestigt daarbij, dat hij indertijd naar een verkeerd artikel van de statuten heeft verwezen, hetgeen hij dan op 1 september rectificeert. Verder verdedigt hij het gebruik van het begrip "onderneming" in plaats van het begrip "handelszaak: "De functie van een handelszaak of onderneming bestaat hoofdzakelijk; "het voortstuwen van goederen van hun inkoopmarkt naar hun verkoopmarkt, zonder deze goederen een belangrijke technische vormverandering te laten ondergaan". Handhaving van het begrip handelszaak, aldus de bewindsman, heeft tot gevolg, dat men bij strikte interpretatie van de statuten, de financieringsbemiddeling tot dit type bedrijvigheid beperkt.

Niet van belang

De bedoeling is echter dat voornamelijk ondernemingen, welke niet primair handelsondernemingen zijn zoals b.v. industriële en agrarische ondernemingen voor genoemde bemiddeling in aanmerking komen. Daarom wordt dus de voorkeur gegeven aan het gebruik van het begrip onderneming. De minister acht het niet van belang, dat "beide begrippen elkaar in juridische zin niet zouden dekken", zoals de staten hadden opgemerkt.

Verder legt de bewindsman uit, dat slechts een zakelijk verantwoorde investering voor financiering en (her-)garantie in aanmerking komt. De stichting, zo is het plan, kan in daarvoor in aanmerking komende gevallen tot hoogstens vijftig procent van de lening garanderen, welke garantie door de overheid kan worden overgenomen, als de drie overheidsvertegenwoordigers in het stichtingsbestuur het daarmee unaniem eens zijn. De financieringstransacties vinden plaats tussen de (potentiële) ondernemer en een financieringsinstelling zoals een particuliere bank. Uit deze procedure kan worden [illegible] zakelijk verantwoorde investeringen.

Voorkeur Antillianen

De minister trekt deze conclusie omdat aangenomen mag worden dat een financieringsinstelling niet bereid is mee te werken als niet aan enige bedrijfseconomische minimumvoorwaarden wordt voldaan zoals economische levensvatbaarheid, redelijk rendement, vermogen om aan rente- en aflossingsverplichtingen te voldoen enz. Daarnaast zullen ook aspecten van meer algemeen-economische aard in de beoordeling worden betrokken zoals directe en indirecte invloed op de werkgelegenheid, betekenis op de betalingsbalans enz. Vervolgens zullen, aldus de minister, in verband met de beperkte (her-)garantiemogelijkheden slechts die projecten in aanmerking komen, die anders niet bevredigend tot stand kunnen komen.

Wanneer aan de normale vestigingsvoorwaarden enz. voldaan is, kan ook een door niet-Antillianen geëntameerd project in aanmerking komen voor (her-)garantie. De voorkeur gaat echter uit naar Antillianen. Het bestuur van de stichting zal de suggestie van de staten met betrekking tot het gebruik van het begrip Vakcentrales in overweging nemen als men aan statuten-wijziging toe is, zo deelt de bewindsman nog mee. Deze verklaart verder dat door de landsoverheid tot dusverre geen garantie, in de geest van het bedoelde voorstel, is verstrekt. Er kunnen dus ook geen rapporten en verslagen daaromtrent worden overgelegd, zoals de Staten hadden gevraagd.

Hoofden van dienst

WILLEMSTAD. — Als Publicatieblad 120 is het landsbesluit verschenen van 4 augustus 1971 no. 3 ter uitvoering van de regeling Vakantie en vrijstelling van dienst werknemers.

In het landsbesluit wordt aangegeven, welke ambtenaren als hoofden van dienst fungeren in de zin van de bedoelde wet.

ILO-statuut

WILLEMSTAD. — Bij de griffie der staten is gedeponeerd de tekst van de op 6 en 9 juli 1964 te Genève tot stand gekomen eerste en derde akte van wijziging van het statuut van de Internationale arbeidsorganisatie (IAO of ILO).

Naast de tekst van de gewijzigde akten is er ook een toelichtendee nota gedeponeerd bij de griffie. De overeenkomst geldt voor het gehele koninkrijk. De gevolmachtigde ministers van de Nederlandse Antillen en Suriname zijn er van in kennis gesteld.

WILLEMSTAD. — Bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen van 29 juli 1971 (PB 117) is er een wijziging gebracht in de Regeling vergoeding vervoermiddelen 1950.

De wijziging houdt in, dat ook de directeur van het kabinet van de minister-president ,onder deze regeling is komen te vallen. Het landsbesluit heeft terugwerkende kracht tot en met 1 juli 1970. Zoals bekend vervulde de heer J. Beaujon tot voor kort deze functie, welke verleden jaar in het leven werd geroepen.





Cu alegria y gradicimento na Dios nos ta participa nacemento di nos jiu

DEBORAH ANN

Francisco A. Saladin
C. Helen Saladin-Lejuez

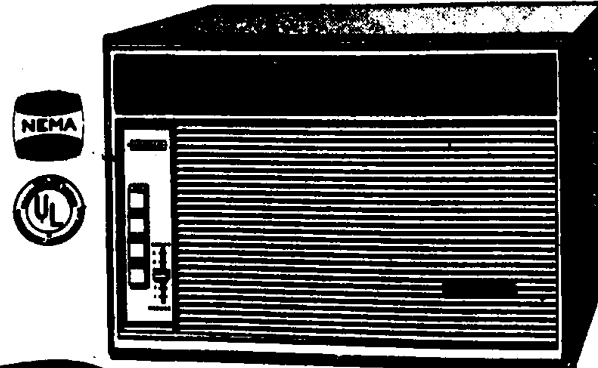
Aruba, 14 september 1971



BEKENDMAKING

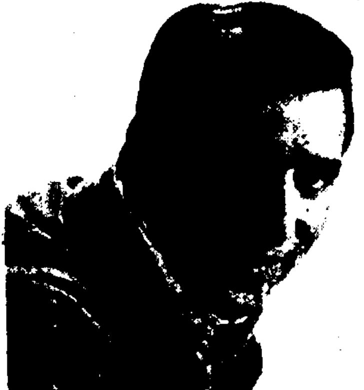
Wij maken hierbij bekend dat ons spaarbankboek No. 6825 door de houder Chin Min Kou als verloren is opgegeven. Eén maand na heden zal een duplicaat worden verstrekt, waardoor het origineel waardeloos wordt verklaard.

Aruba Bank N.V.



















AGENDA ARUBA

NTOOR AMIGOE DI ARUBA – SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA NTOORUREN, TEL.: 1639.
osse nummers van de Amigoe zijn op ruba dagelijks verkrijgbaar bij het kanoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts Oranjestad bij refresquería van Sepp ever, La Fama en La Popular, Winkels iftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins rive-In te Savaneta; Nicolas Store - San icolas; De Wit Store in Dividivi, Manche-, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-otel en Holiday Inn Drugstore.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Waterloo (AL). Rialto: 20.00 Don't drink the water (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 Live, love, death (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Shaft (14 jr).
WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.
WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
DIVERSEN
VERGADERING: 19.30 Vereniging van Handel en Industrie - Trocadero; 20.00 Little League - ten huize van de voorzitter Max Arends.
SPORT
VOETBAL: 20.00 R.C.A. vs Atletico Deportivo - hoofdkl. - Stadion

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - (leerlingen vanaf twaalf jaar) - C.C.A.
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
TENTOONSTELLINGSCOMMISSIE C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid om gratis kunsttijdschriften te lezen.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FILMVOORSTELLING: 19.15 voor de jeugd - Commandeursbaaiclub, Savaneta.
FILM: Met spoken meer mans.

AMERICA LATINA

MEXICO. — Een groep van twintig Boliviaanse vluchtelingen is in Mexico aangekomen. Onder hen bevindt zich prof. Oscar Prudencio Cossio, de rector magnificus van de San Andrés-universiteit van La Paz. Zij behoren tot de dertig Bolivianen die op de Mexicaanse ambassade in La Paz politiek asiel vroegen nadat kolonel Hugo Banzer aan de macht was gekomen. Tegenover journalisten verklaarde prof. Cossio dat de Verenigde Staten, Argentinië en Brazilië de staatsgreep van de militairen hebben gesteund.

LA PAZ. — De regering van Bolivia heeft alle scholen in het land laten sluiten. In een officiële verklaring worden de scholen omschreven als broeinesten van „ondermijnende agitatie tegen de nieuwe orde". Eerder deze maand liet de regering-Banzer de universiteiten voor een half jaar sluiten en zond troepen naar Potosi, waar studenten en leraren weigerden de colleges te staken. De studenten werden gerekend tot de trouwste aanhangers van de in augustus afgezette president Torres. Minister Augusto Mendizabal van Onderwijs zei, dat het Boliviaanse onderwijssysteem, dat hij „anarchistisch" noemde, hervormd zal worden voor de opening van het akademisch jaar 1972.

SANTIAGO — President Allende heeft woensdagavond bekendgemaakt dat het Amerikaanse persbureau „United Press International" in Chili zijn kantoren moet sluiten.

In een toespraak tot arbeiders zei de Chileense president dat hij de minister van Binnenlandse Zaken had verzocht de nodige maatregelen te nemen in verband met „tendentieuze berichten". Allende noemde berichten over een vermeend onderhoud dat hij zou hebben gehad met ex-president Torres van Bolivia en over een vliegtuig van de Chileense politie dat zou zijn verongelukt nadat het guerrilla-strijders in Venezuela had afgezet.

TUCUMAN — In de Noordargentijnse stad Tucuman hebben honderden studenten woensdagavond zeven faculteiten van de universiteit bezet uit protest tegen de arrestatie van een medestudent.

De gearresteerde, Pablo Fontdevilla, wordt er door de politie van verdacht betrokken te zijn geweest bij de aanval op de gevangenis op 6 september toen vijf bewakers werden doodgeschoten en 17 gevangenen hun vrijheid herkregen.

Pepsi Cola streeft nu naar Ant. kampioenschap

ORANJESTAD — Gisteren bestond de Arubaanse baseball-kampioen vijf jaar. De club werd in 1966 opgericht en het jaar daarop werd voor de eerste maal deelgenomen aan de officiële competitie van de Amateur Baseball Bond Aruba en wel in de A-klasse, waarin men voor de eerste keer als vierde eindigde. De San Nicolas Giants werden toen kampioen.

In 1968 gingen de Giants en Pepsi-Cola een fusie aan om in de AA-klasse te spelen onder de naam Pepsi-Cola, in welk jaar men op de vierde plaats eindigde. Een jaar later eindigde men weer als vierde, doordat de laatste drie wedstrijden verloren werden.

In 1970 werd Pepsi-Cola kampioen, waarbij slechts twee wedstrijden verloren werden. In de Antilliaanse competitie, die daarop volgde, was Pepsi-Cola de enige ploeg, die erin slaagde om de Curaçaose kampioen "White Horse" te verslaan.

In 1971 toonde Pepsi-Cola zijn superioriteit over de andere ploegen door ongeslagen kampioen van Aruba te worden, hetgeen naar ons van Pepsi-Cola-zijde wordt medegedeeld de eerste keer is in de geschiedenis van het Arubaanse baseball.

Gedurende de afgelopen twee jaar speelde Pepsi-Cola 36 wedstrijden, waarvan slechts 6 werden verloren. In 1970 werden tegen lokale teams twee wedstrijden verloren en drie gedurende het Antilliaanse kampioenschap. Dit jaar werd tot nu toe slechts één wedstrijd verloren. Bij de overwinningen dient ook gerekend te worden de dubbele overwinning op het AA-team uit Caracas, dat hier speelde.

Het succes van Pepsi-Cola is vooral het gevolg van de serieuze wijze, waarop men detraining opvat en door het toedoen van de onvermoeibare manager Juan Maduro, die verschillende malen Aruba of de Antillen in het buitenland vertegenwoordigd heeft. Pepsi-Cola heeft zich nu voor ogen gesteld om het Antilliaans kampioenschap van dit jaar te behalen.

Het huidige bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Marco Bislip, vice-voorzitter Frans Croes, secretaris Angel Vrolijk, tweede secretaris Hilario Angela, penningmeester Alvin Howell, tweede penningmeester Emiliano Jansen, commissaris en tevens manager Juan Maduro.

Uiteraard dient ook genoemd te worden de heer Frans 'Scholl,' directeur van de Victoria Bottling Company, die sponsor van het team is. Wegens onvoorziene omstandigheden zal Pepsi-Cola het eerste lustrum pas op een latere datum vieren, hetgeen ondermeer zal bestaan uit een reis naar Caracas, waar twee of drie wedstrijden zullen worden gespeeld.

ORANJESTAD — De Hotel Workers Union van Aruba en het Aruba Sheraton Hotel hebben gisterochtend met succes de onderhandelingen over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst beëindigd. Deze overeenkomst zal aan de leden van de bond ter ratificatie worden voorgelegd.

Schiphol werkt verliessaldo weg

SCHIPHOL. — Nadat de nv Luchthaven Schiphol in 1969 voor het eerst sinds de ingebruikneming van het nieuwe complex een bescheiden winst had behaald, is het jaar 1970 blijkens het thans verschenen jaarverslag, afgesloten met een nettowinst die maar liefst 600 procent hoger ligt: Nf. 5.140.900 tegen Nf. 870.900. De directie stelt de aandeelhouders (de staat en de gemeenten Amsterdam en Rotterdam) voor deze winst aan te wenden ter opheffing van het per ultimo 1969 op de balans paraisserende verliessaldo van Nf. 4.789.600 en het restant in het bedrijf te houden. Het verliessaldo dat door de enorme aanloopkosten van de nieuwe luchthaven jarenlang op de balans heeft geprijkt, is daardoor thans geheel weggewerkt.

De sterke winststijging in 1970 is voornamelijk te danken aan de snelle groei van het luchtverkeer. Het aantal vervoerde passagiers nam met 18 procent toe tot 5.171.934, het aantal commerciele vliegtuigbewegingen met 13 procent tot 105.466. Ook het toegenomen vracht- en postvervoer, alsmede de grotere afdracht van consessiegelden van met name het belastingvrije winkelcentrum op Schiphol, heeft aan het gunstige resultaat bijgedragen.

Het meest opvallend noemt de directie in haar verslag de toeneming in de wintermaanden van het ongeregelde passagiersvervoer (in de wandeling chartervervoer geheten). De stijging bedroeg niet minder dan 44 procent. In het licht hiervan is de mededeling in het jaarverslag dat de Spaanse plaatsen Malaga, Palma en Alicante opgeklommen zijn naar respectievelijk de 4e, 8e en 11e plaats onder de belangrijkste Europese bestemmingen niet verwonderlijk.

Met een aantal passagiersbewegingen van 765.520 blijft Londen intussen veruit de grootste trekpleister voor de luchtreizigers. New York en Parijs volgen met nog minder dan de helft. Van alle commerciele vluchten van en naar Schiphol werd in 1970 overigens 53 procent door vliegtuigen van Nederlandse nationaliteit uitgevoerd.

Onder het hoofdstuk algemene beschouwingen gaat de luchthavendirectie ook in op het probleem van de geluidshinder. Zij verwijst daarin naar de maatregelen die in 1970 zijn genomen om de geluidshinder zoveel mogelijk te beperken, zoals een betere spreiding van het luchtverkeer over de huidige 4 banen, het beëindigen van lesvluchten op zonen feestdagen en het overbrengen van een deel van de lesvluchten naar buitenlandse luchthavens. Ook wordt gememoreerd aan de verschijning van de Boeing 747, die volgens de directie op grond van ervaring en verrichte metingen ondanks een grotere motorvermogen merkbaar minder lawaai produceert dan de tot dusver gebruikelijke typen straalvliegtuigen. De directie besluit het hoofdstuk over de geluidshinder als volgt: "Dit alles neemt uiteraard niet weg dat wij er met kracht naar blijven streven de geluidshinder voor de omgeving waar dit maar enigszins mogelijk is verder terug te dringen. Wij herhalen in dit verband er van overtuigd te zijn dat het beste wapen in de strijd tegen de geluidshinder zal worden verkregen door de aanleg van een vijfde baan en de daardoor mogelijk wordende grotere spreiding van het verkeer", aldus de directie van de nv Luchthaven.

Voor internationale erkenning

CUBOA wil met Aruba federatie oprichten

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curacaose Bowling Associatie reageerde gisteravond tijdens een persconferentie op enkele uitlatingen van bestuursleden van de Bowling Club Country Inn. Uit deze persconferentie bleek overigens dat de CUBOA nog niet precies weet hoe de vork aan de steel zit en hoe het mogelijk is geweest dat een comité dat met de organisatie van een internationaal toernooi belast is – volgens de CUBOA was het geen toernooi tussen clubs maar een toernooi met landenteams – de officiele associatie van een land gewoonweg niet erkent maar er de voorkeur aan geeft een kennelijk bevriende club uit te nodigen. Een officiele klacht kan de CUBOA niet neerleggen bij de internationale federatie aangezien men nog niet bij de F.I.Q. is aangesloten, maar de bowlingassociatie is voornemens een onderzoek in te stellen naar een en ander.

"Enige officiele instantie"

Uit wat van de bestuursleden van de CUBOA ter persconferentie vernomen werd, bleek duidelijk waar de schoen wringt. De CUBOA zegt de enige officiele bowlinginstantie te zijn op Curacao maar is als zodanig internationaal niet erkend. De vraag of Bowling Club Country Inn al dan niet het recht heeft gehad Curacao te vertegenwoordigen in het toernooi georganiseerd door La Bolera in Puerto Rico daargelaten, lijkt de enige manier om dergelijke moeilijkheden in het vervolg te vermijden internationale aansluiting te zoeken. De CUBOA kan dit niet alleen doen. Daar is medewerking van de associatie van Aruba voor nodig zodat samen een Antilliaans overkoepelend orgaan kan worden opgericht dat dan lid kan worden van de F.I.Q. Het CUBOA-bestuur is dan ook vast van plan om zo spoedig mogelijk Aruba te benaderen voor de verwezenlijking van dit plan.

Het bestuur van de B.C.C.I. heeft verklaard de bowlingsport te willen promoveren. De CUBOA zei het te betwijfelen of genoemde club op deze manier de sport kan bevorderen. CUBOA meent dat indien de club dit werkelijk voorstaat men de uitnodiging door zou hebben gegeven aan de associatie, de geeigende instantie, zoals o.a. Watapana Bowling Club het in het verleden heeft gedaan bij het ontvangen van een uitnodiging. De heer Robby Hollander, voorzitter, vervolgde dat dan een zo sterk mogelijk team gevormd zou zijn door middel van klassificatiewedstrijden, welk team Curacao beter vertegenwoordigd zou hebben. De heer Hollander zei dat de B.C.C.I. daarentegen een zeer slecht figuur schijnt te hebben geslagen. Naar men van een doorreizende ploeg heeft vernomen, zou de B.C.C.I. diep op de laatste plaats geeindigd zijn.

Met betrekking tot het verlenen van royement aan mevr. Bella de Castro en het opleggen van een voorwaardelijke straf aan de heer Cocochi Prince, verklaarde het CUBOA-bestuur dat mevr. De Castro per aangetekende brief van 30 oktober hiervan bericht kreeg en dat de heer Prince per brief van 11 oktober 1970 op de hoogte werd gesteld van zijn voorlopige schorsing welke in de ledenvergadering van 30 oktober 1970, waar hij zelf bij was, bekrachtigd werd door de leden.

De CUBOA vindt de houding van La Bolera bijzonder vreemd, temeer daar het organiserend comité in Puerto Rico in twee dagen tijd driemaal terugkwam van een eerder genomen standpunt. Eerst werd aan CUBOA meegedeeld dat het de bedoeling is geweest om de associatie uit te nodigen. Dit gebeurde nadat de associatie naar Puerto Rico had geschreven dat men het zeer vreemd heeft gevonden dat een club werd uitgenodigd en de associatie zelf niet. Op 20 augustus l.l. werd een telegram van La Bolera ontvangen waarin gezegd werd dat alleen een team van de associatie werd verwacht, gevolgd door een telegram, minder dan 24 uur later, met de mededeling dat zowel de associatie als de B.C.C.I. een team konden sturen. Het is vanwege deze verwarrende berichten geweest dat de CUBOA besloten heeft niet naar Puerto Rico te gaan, aldus de heer Hollander, en niet omdat de B.C.C.I. ook ging.

De CUBOA heeft in een brief gedateerd 30 augustus 1971 bij Benny Santos, voorzitter van het organiserend comité van La Bolera geprotesteerd tegen de gang van zaken, maar heeft tot heden geen antwoord ontvangen. Het ligt in de bedoelibg van de associatie om binnenkort de reglementen zodanig te wijzigen dat de verschillende clubs leden kunnen worden van de associatie en niet zoals totnutoe het geval is geweest, namelijk dat de individuele leden zich direct bij de associatie aansluiten. (Discussie gesloten; red.).

Hubentud Cristian in nieuw clubhuis

ORANJESTAD — De Hubentud Cristian opent zaterdag zijn nieuwe clubhuis achter de kleuterschool te Solito. De opening valt vrijwel gelijk samen met het vijftienjarig bestaan van de club, dat vandaag herdacht wordt. Dat de laatste tijd weinig gehoord werd van Hubentud Cristian is een gevolg van het feit, dat de leden druk ezig waren met de bouw en de afwerking van het clubgebouw. In verband met de opening zal zaterdagavond een receptie plaatsvinden en daarna een dansfeest voor leden en genodigden.

Man steelt spiegel

ORANJESTAD — De kinder- en zedenpolitie hield een dertienjarige jongen aan in verband met de diefstal van een fiets. Wederom kwamen bij de politie aangiften binnen van diefstal van verschillende fietsen.

Een wagen, die geparkeerd stond in de Beaujonstraat, werd meegenomen. Naar dit geval van joy-riding wordt een onderzoek ingesteld.

Uit een van de hotels aan de boulevard werd een grote spiegel ter waarde van tweehonderd dollar meegenomen. Het bleek een man van 41 jaar te zijn geweest, die de spiegel meegenomen had.

Omstreeks tien uur 's avonds raakten twee dames in San Nicolas slaags. Gedurende dit gevecht hanteerde een van de dames een hamer als wapen en sloeg hiermee de andere dame op het hoofd. De gewonde dame moest per ambulance naar het San Pedro hospitaal vervoerd worden en opgenomen ter observatie.

Trainingscursus voor BAI personeel

ORANJESTAD — Zestien agenten en drie staff managers van de British American Insurance Company zullen deelnemen aan een intensieve trainingscursus in het Holiday Inn hotel van 16 tot 25 september. De bedoeling van deze cursus is om de efficiency bij de staff te verbeteren, evenals de service aan het publiek.

De cursus zal bestaan uit lezingen, discussies, verkoopfilms en workshops en zal gegeven worden door de heren Lloyd Christie en Alvin Wallace, beiden van het regionale hoofdkantoor van de maatschappij in Jamaica.

Vanaf 1965 geven genoemde heren cursussen, waaronder in Bermuda, de Bahamas, Guyana en het Caribisch gebied. Ook op Curacao werd een een dergelijke cursus reeds gegeven.

Chinese Youth club lijdt nederlaag

ORANJESTAD — De juniorenafdeling van de Chinese Youth Club heeft zijn eerste nederlaag geleden en wel tegen Ritz. In de eerste helft had de Chinese Youth Club nog een 21-16 voorsprong, maar in de tweede helft kwam Ritz sterk opzetten en met welgerichte schoten liep men de achterstand niet alleen in, maar zette deze zelfs om in een voorsprong, die Ritz tot aan het laatste fluitsignaal behield. De einduitslag was 38-31.

Topscorers waren J. Albus met 20 en Robert Ling met 10 punten. In de damesafdeling behaalde Valiant een krappe 16-15 overwinning op Aruba jrs. De wedstrijd bood weinig aantrekkelijks voor het publiek, aangezien beide ploegen weinig controle hadden. Bij de rust stond Valiant met 6-4 voor. Topscoorsters waren Vivian Ponson met 10 en Agatha Purcell met 7 punten.

Tenslotte behaalde de A-klasse van de heren Aruba jrs. een 40-31 zege op RCA na met de rust met 18-10 voorgestaan te hebben. Topscorers waren hier Popoy Reyes met 14 en bij RCA Maiky Lacle en Dennis Christensen, beiden met 8 punten.

Doden bij strijd om Tokio's luchthaven

TOKIO — Drie politiemannen zijn gedood en tientallen gewond bij gevechten tussen 5300 politiemannen en 2500 studenten en boeren die betoogden tegen de bouw van Tokio's tweede internationale luchthaven te Narita, op 50 kilometer van de Japanse hoofdstad. Verscheidene studenten raakten gewond.

De betogers hadden tevoren een slaapkeet van de bouwvakarbeiders in brand gestoken.

De boeren hebben zich in deze, nu al langer dan een jaar durende strijd vooral verzet tegen de wijze waarop hun grond is onteigend. Zij hebben steun van studenten en linkse groeperingen gekregen die van oordeel zijn dat er sprake is van milieubederf.

Hubentud Patriotico uit partijraad PPA

ORANJESTAD — Tijdens een vergadering gistermiddag heeft het bestuur van de Hubentud Patriotico Arubano (HPA) de jongerenafdeling van de PPA, unaniem besloten om zijn vertegenwoordiger uit de partijraad van de PPA terug te trekken. In een verklaring, die gisteravond uitgegeven werd zegt men dat het bestuur van de HPA na een analyse van de huidige situatie in de PPA tot de overtuiging gekomen is, dat de idealen van de HPA niet op de juiste wijze verwezenlijkt kunnen worden. Verschillende pogingen van de zijde van de HPA om in deze sfeer wijziging te brengen en de juiste sfeer te scheppen hebben niet tot het gewenste resultaat geleid. Hierdoor besloot het bestuur unaniem om zijn vertegenwoordiger uit de partijraad van de PPA terug te trekken. Zeer binnenkort zal het bestuur van de HPA een algemene vergadering bijeenroepen om overleg te plegen met de leden. Tot zover de verklaring, die ondertekend was door voorzitter Tommy Pietersz.

In HPA-kringen is men er niet over te spreken, dat gedurende bijna drie maanden de partijraad van de PPA niet bijeengekomen is. Men is voorstander van een meer vastomlijnd en doelgericht beleid.

Van PPA-zijde werd geen commentaar verstrekt, terwijl partijleider dr. Hubert Dennert momenteel niet op het eiland vertoeft om commentaar te leveren op de beslissing van de HPA.

Toyota verrast Mario Arends

ORANJESTAD. — In het kegeltoernooi van de Aruba Tivoli club verraste Mario S. Arends gisteravond Toyota en versloeg de automensen met 4—0. Door deze overwinning staat Mario Arends thans samen met de Aruba Bank op de eerste plaats. Vanavond nemen Mansur Department Store en Amigoe di Aruba het tegen elkaar op.

Dreigend conflict taxichaffeurs-bc

ORANJESTAD. — In verband met het besluit van het Bestuurscollege om per 1 november aanstaande het gebruik van taximeters verplicht te stellen voor de Arubaanse taxi's, heeft het bestuur van de Aruba Chauffeurs Unie een protesttelegram aan het Bestuurscollege gezonden en een onderhoud aangevraagd, liefst vóór vrijdag aanstaande.

Ook de FESINA, Federatie van Arubaanse vakbonden, waarbij de A.C.U. is aangesloten, heeft het Bestuurscollege een telegram gestuurd, waarin gezegd wordt dat gezien het dreigende conflict tussen de A.C.U. en het Bestuurscollege in verband met de tariefsverhoging en het metergebruik, de FESINA aandringt op een spoedige oplossing in deze, daar een actie door de taxi's een direct probleem zou kunnen opleveren voor de toeristenindustrie.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte wil het Bestuurscollege de fls. 1,— eerste aanslag van de taxi-meter verhogen tot fls. 1,40 en de 10 cent voor elke 275 meter handhaven. De taxi-chauffeurs zijn evenwel van mening dat een verhoging van de eerste aanslag tot fls. 2,— en 15 cent voor elke 200 meter alleszins gerechtvaardigd is, wanneer men rekening houdt met het feit, dat sedert 1947 de tarieven voor de taxi's nimmer verhoogd zijn.

Drie maanden wegens neerslaan dronken oom

WILLEMSTAD. — Met een autokrik had beklaagde D. zijn dronken oom tegen borst en hoofd geslagen als gevolg waarvan deze gewond in het ziekenhuis moest worden opgenomen. De achtergrond van het hele gebeuren bleek te zijn dat de oom die in hetzelfde huis als beklaagde woonde, de gewoonte had alle weekenden zonder uitzondering stom dronken thuis te komen. Hij zocht dan ruzie met alle leden van het gezin en in het bijzonder met beklaagde die lij niet bepaald mocht lijden. Beklaagde was al eens eerder door zijn oom met een cuchu Hulandes bedreigd en had toen op het nippertje het vege lijf kunnen redden. Sinds die dag was hij bang van zijn oom geworden.

Vlak voor het bewuste gebeuren had beklaagde de één of ander onheilspellende droom gehad. Toen later zijn oom weer dronken in de nacht thuiskwam ontstond een ruzie met een andere huisgenoot. Hierbij haalde de oom een mes te voorschijn. Hij werd echter overreed het mes weg te doen en toen hij een later beklaagde buitenshuis aantrof had hij het dus niet meer bij zich. Beklaagde die verklaarde bang te zijn geworden toen zijn oom hem weer bedreigde had tenslotte een autokrik gebruikt om zijn kwelgeest neer te slaan. Toen het slachtoffer op de grond lag ging hij zelf de politie waarschuwen.

De officier van justitie was van mening dat hier beslist niet van een poging tot doodslag sprake was maar wel van mishandeling. Toch geloofde hij niet dat beklaagde helemaal en alleen uit angst tot zijn daad gekomen was. Er zat volgens hem een element van uitdaging in het gebeuren omdat beklaagde met de krik had zitten wachten om te kijken of zijn oom hem lastig zou vallen. „Als beklaagde echt bang was geweest was hij het huis wel uitgegaan", vond de officier, die beklaagde aanraadde nu maar ergens anders te gaan wonen.

Aan de reclassering was assistentie gevraagd om ander onderdak voor beklaagde te zoeken. De familie waar de oom in huis was geweest bleek de moeilijkheden ook beu te zijn en men wilde proberen hem het huis uit te werken. Dit zou echter niet zo gemakkelijk gaan omdat de oom mede-eigenaar was van het huis. De officier eiste tenslotte vier maanden gevangenisstraf tegen beklaagde, waarvan twee voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar.

De rechter was met de officier van mening dat beklaagde het huis uit had moeten gaan inplaats van een wapen te gaan zoeken waarmee hij zijn oom te lijf kon. Hij kwam in het vonnis tot drie maanden gevangenisstraf waarvan twee voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar.

Officier: plicht samenleving bepaalde hinder te verdragen

WILLEMSTAD. — De zeldzaam meegaande beklaagde L. moest zich gisteren voor de rechter verantwoorden voor het feit dat hij op 29 juli geprobeerd had in de timmerfabriek Kooyman in te breken. De inbraak kon echter als mislukt worden beschouwd omdat beklaagde door de politie op heterdaad werd betrapt. Beklaagde die graag en veel drinkt bleek een hele lijst diefstalletjes op zijn strafkaart te hebben staan. Zijn 69-jarige moeder had verteld veel verdriet te hebben over het gedrag van haar zoon, die zich zelfs thuis regelmatig schuldig maakte aan kleine diefstallen. Voor de rechter verklaarde beklaagde desgevraagd dat hij echt niet wist waarom hij ingebroken had. Het was plotseling in hem opgekomen. Hij beloofde echter met zijn hand op 't hart dat het nu toch echt de laatste keer was geweest.

Het reclasseringsrapport stelde voor beklaagde een psychiatrisch onderzoek te laten ondergaan. Hiermee was de officier van justitie het echter niet eens. Naar zijn mening kon men reeds van tevoren zo'n beetje voorzien wat de conclusies in een psychiatrisch rapport zouden zijn. Hij bracht onder de aandacht dat de diefstalletjes van beklaagde nooit van ernstige aard waren geweest en dat ze hoogstens als hinderlijk voor de samenleving konden worden beschouwd. Hij vond ook dat het de plicht van de samenleving was een dergelijke hinder te verdragen, omdat bij dit geval opsluiting geen enkele zin zou hebben. De officier kwam in zijn eis tot vijf maanden gevangenisstraf waarvan drie voorwaardelijk en een proeftijd van drie jaar.

Door de rechter werd echter onmiddellijke in vrijheidstelling van beklaagde bevolen. Hij maakte wel aan beklaagde duidelijk dat hiermee de zaak niet was afgedaan omdat hij toch van mening was dat beklaagde een psychiatrisch onderzoek zou moeten ondergaan. Beklaagde bleek volkomen bereid mee te werken en in afwachting van het psychiatrisch rapport werd de behandeling van de zaak voor één maand aangehouden.

Herstel telefonische verbinding China-VS

NEW YORK. — China heeft toegestemd in hervatting van de directe radio-telefoonverbinding met de V.S., zo heeft de American Telephone and Telegraph Company (AT. and T.) meegedeeld.

Sinds november 1968, toende Chinezen de rechtstreekse telefoonverbinding met de V.S. verbraken, is er geen directe verbinding tussen China en de V.S. meer geweest.

Ton gevraagd voor exploitatie waterfabriek Sint Maarten

WILLEMSTAD. — In afwachting van de definitieve managementsovereenkomst met betrekking tot de exploitatie van de waterproductie en -distributie op Sint Maarten heeft de regering de staten om hun fiat gevraagd om honderdduizend gulden ter beschikking te stellen aan de voorlopige directie om e voorkomen dat de in december 1970 in gebruik gestelde waterfabriek niets zou produceren. Min. F.J. Tromp heeft de staten gevraagd om deze kwestie in de eerstvolgende vergadering van de Centrale commissie te bespreken en hem zo spoedig mogelijk te antwoorden.

In zijn schrijven wijst de bewindsman op het verzoek van het bestuurscollege van Sint Maarten, dat het voornemen koestert om de waterproduktie en -distributie onder te brengen in een nog op te richten n.v. De directie over deze n.v. zal gevoerd worden door een dochtermaatschappij van de Ogem, "waartoe te zijner tijd een overeenkomst zal worden gesloten". In de bedoelde overeenkomst zal de bepaling worden opgenomen, dat er de nodige middelen door het land ter beschikking zullen worden gesteld op nader vast te stellen voorwaarden als er een liquiditeitstekort optreedt. Vooruitlopend op de totstandkoming van genoemde beheersvorm, aldus de bewindsman, is met de Ogem-dochter, NAGM een voorlopige managementsovereenkomst gesloten om te voorkomen dat de in december in gebruik gestelde waterfabriek niets zou produceren.

Om het management te kunnen voeren is er echter bedrijfskapitaal nodig. Vandaar het verzoek van de bewindsman. Wat de beschikbaar stelling van de ton betreft wijst de minister er nog op, dat dit gebeurt onder voorwaarde, dat het bedrag zal worden teruggestort nadat de voorlopige overeenkomst zal zijn vervangen door een definitieve overeenkomst.

BOWLERS NAAR COLOMBIA

WILLEMSTAD. — Zondag vertrekt een afvaardiging van de Curacaose Bowling Associatie naar Colombia om er in de hoofdstad deel te nemen aan het tweede internationale toernooi van Moñona Bowling Club. Het is een sterk bezet toernooi met twintig landen: Argentinië, Bahamas, Bolivia, Canada, Colombia, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Peru, Puerto Rico, Uruguay, V.S., Venezuela en Curacao.

Curacao stuurt twee herenteams, terwijl de twee beste dames in de bowlingsport ook uitgenodigd zijn om daar aan demonstratiewedstrijden deel te nemen met de bedoeling de bowlingsport onder de dames in Bogotá te helpen bevorderen. De twee beste speelsters van het ogenblik zijn mevr. Emily de Jongh-Elhage en mevr. Sady van Borsen-Waalkes. Het ene team van Curacao bestaat uit: Boy van Eerten, Henry Daou, Andy Dellanoy en Farres Daou of Norwin Willem en het andere team uit: Eddie Noordstar, Joop van Buren, Harold Oehlers en Alfred Rietkerk. Delegatieleider is Joop van Schouwen.

Ajax productie aan lage kant tegen Dresden

AMSTERDAM — Terwijl Feijenoord in Rotterdam Olympiakos van Cyprus onder de voeten liep, had Ajax in het olympisch stadion in Amsterdam aanzienlijk meer moeite om zijn overwicht in doelpunten om te zetten. Ajax was veel sterker, dat was duidelijk. Maar de produktie bleef beperkt: 2—0.

Met een stormachtige start bracht Ajax het in de echte Europacup debuterende Dynamo Dresden al direct in grote moeilijkheden. „Schieten", was het parool geweest dat Stefan Kovacs zijn spelers had meegegeven. In die enerverende eerste minuten werd die opdracht tot in de perfectie uitgevoerd. Over de vleugels spelend wilde Ajax zijn tegenstander overweldigen. De Oostduitse defensie had aanvankelijk dan ook geen verweer tegen deze speelwijze. Een verrassende voorzet van Sjaak Swart werd weliswaar in die allereerste minuut gemist, een minuut later viel de in deze eerste wedstrijd zo belangrijke openingstreffer. Een zeer slecht weggewerkte hoekschop vormde er de inleiding van. De inzet van Dick van Dijk werd door de paal gekeerd. Swart maakte ook nu zijn faam van „goaltjesdief" waar. Van enkele decimeters afstand liet hij doelman Manfred Kallenbach kansloos: 1—0.

Geluk

Dynamo was aangeslagen en de ploeg van Walter Fritsch mocht van geluk spreken dat Ajax niet al zeer snel meer afstand van zijn tegenstander nam. Een solo van Cruyff, opgezet bij de middellijn, strandde op Kallenbach en een vliegend schot van Van Dijk ging maar juist over. Pas in de 16de minuut kreeg doelman Stuy de eerste bal te verwerken na een schot van Hans Kreische, topscorer in Oost-Duitsland.

Het overwicht van een in hoog tempo spelend Ajax bleef groot. Dynamo kwam in deze voor hem zo moeilijke wedstrijd weinig verder dan wat opportunistisch tegenspel. Grandioos was de combinatie waarmede de Amsterdammers na 24 minuten de stand volkomen overeenkomstig de krachtsverhoudingen op 2—0 brachten. Cruyff passerde in het middenveld twee man, speelde af naar Van Dijk die de bal terugtikte naar Keizer. Het harde hoge schot van de blonde Ajaxaanvoerder was de Duitse doelman te machtig: 2—0.

Slordig

De slordige wijze van verdedigen bood Ajax steeds weer mogelijkheden. Tekenend was het dat bij die 0—2 achterstand doelman Kallenbach in het boekje van arbiter Gugulovic Gugulovuc kwam wegens tijdrekken.

Met een flitsende actie begon Johnnie Rep — na een goed half uur vervanger van de geblesseerde Sjaak Swart — aan zijn optreden in zijn eerste grote wedstrijd. Luttele seconden nadat hij het speelveld had betreden bouwde de jeugdige Ajacied in samenwerking met de actieve Cruyff een aanval op, die werd besloten met een diagonaal schot van Rep, dat juist naast ging.

De zwakte van de Oostduitse kampioenen kwam in het zicht van de rust nog duidelijker aan het licht. Terwijl de Zuidslavische arbiter zijn horloge al raadpleegde kreeg Dynamo twee goede kansen. De vrijstaande Hans Kreische maakte zijn reputatie van „koningsschutter" niet waar door de tegen de uitlopende Stuy aan te schieten. Horst Rau zag even al evenmin kans de score een gunstiger aanzien te geven.

Na de hervatting, toen de Oostduitsers de dekking consequenter doorvoerden, had Dynamo meer vat op het spel van zijn tegenstander. Ajax speelde juist iets te nonchalant om opnieuw succes te kunnen hebben. Toch was Keizer al snel in combinatie met Dick van Dijk tweemaal dicht bij een treffer. De eerste keer schoot Keizer, toen doelman Peter Meier die in de tweede helft Kallenbach verving, geheel uit positie was gespeeld, naast. Even later kwam hij juist enkele decimeters tekort om vlak voor het doel een gerichte kopstoot te kunnen afgeven. Meier toonde na een kwartier zijn talenten op een verraderlijk draaiende afstandsschot van Barry Hulshoff.

Auto rijdt tweejarig meisje aan

ORANJESTAD — Een personenwagen sloeg over de kop ten westen van DOW, waarbij echter geen der inzittenden gewond raakte. De schade bedroeg f.3000,—.

In de Bernhardstraat te San Nicolas reed gisteravond een personenwagen een meisje van twee jaar aan. Het meisje stak de weg over zonder blijkbaar de wagen op te merken. Het slachtoffer werd meteen naar het San Pedro Hospitaal vervoerd, waar het werd opgenomen ter observatie.

Oplevering verkeersweg Oranjestad - Santa Cruz

ORANJESTAD — Gistermiddag omstreeks half drie vond de oplevering plaats van het eerste verbeterde stuk van de verkeersweg Oranjestad—Sta Cruz. Dit geschiedde in aanwezigheid van de gedeputeerde van Openbare werken, de heer Virgilio Kock, nabij de nieuwe brug aldaar. Het verbreden van de weg en het bouwen van de duikerbrug werd verricht door de Arubaanse wegenbouwmaatschappij, terwijl het ontwerp gemaakt en de directie gevoerd werd door de dienst Openbare Werken. Het werk werd op 22 september 1970 aanbesteed voor het bedrag van 270.000 gulden en kwam gereed in juli 1971. Het ligt in de bedoeling dat de gehele weg verbreedt wordt. Dit zal in een aantal fasen geschieden waarvoor elk jaar een bedrag op de eilandsbegroting zal worden opgebracht.

alk-over" voor ijenoord tegen ympiakos: 8-0

RDAM. – Feijenoord be- ren in Rotterdam in de strijd voor het Euro- ooi een monsterzege over Met vier doelpunten doelpunten na de rust otaal-score bereikt van

manager Guus Brox tevoren gezegd: "Wij mogelijk doelpunten het publiek wil nu punten zien". Om de gewicht te geven had centrum van de aanval Schoenmaker geposteerd. was van het middenveld linie verhuisd als in de plaats van van die na de rust echter veld zou komen voor het begin af aan heeft spel gedicteerd, de welijks kans gevend tot

die een schot loste was doch doelman Vassi- moedige partij speelde llende moeilijke situa- winnaar tevoorschijn kte de bal tot hoek- was echter uitstel van t in de derde minuut Maiwald toe: 1-0 na d werk van Schoenma- d bleef aandringen en ntig minuten lang doen.

In de achtste minuut werd het 2-0 door een kopbal van Wim van Hanegem uit een voorzet van Moulijn. De weg naar een monsterzege scheen geëffend. De Cyprioten konden zich slechts beperken tot verdedigen en waren niet bij machte een tegenaanval op te zetten.

Ondanks het grote veldoverwicht duurde het nietemin tot de 25e minuut eer Schoenmaker het derde doelpunt liet aantekenen, daarbij geassisteerd door Franz Hasil. Doelman Vassiliou redde mooi op een schot van Israel maar moest in de dertigste minuut wederom capituleren, nu voor een kopbal van Maiwald, die hij met veel bravoure nog wel keerde, maar centimeters achter de doellijn: 4-0, wat ook de ruststand werd. Want de kansen, die hierna nog wel ontstonden, gingen door te weinig doorzettingsvermogen en te geringe schotvaardigheid van de Feijenoorders verloren.

De heer Lopes die de T.V.- schaaklessen gaat geven.

Vuurwerk dadelijk na rust, afgestoken door Lex Schoenmaker, die binnen vier minuten tweemaal op onbarmhartige wijze de bal langs de verblufte Vassiliou joeg: 6-0. Zou dit dan de inleiding vormen tot het offensief, dat de verdediging van Olympiakos zou moeten oprollen? Het publiek rook sensatie, maar de Feijenoorders schenen niet bereid aan de wil van het volk gehoor te geven. Het beleg duurde weliswaar voort, maar de Feijenoorders struikelden over hun eigen breipatronen, waardoor de Cyprioten telkens weer de gelegenheid kregen in te grijpen en indien er nog een schot viel, dan miste dit veelal zijn doel, stuitte af op een tegenstander of werd een prooi van doelman Vassiliou, die als enige van Olympiakos de gelegenheid kreeg zich te onderscheiden en dit ook herhaaldelijk deed. De toeschouwers werden kregel. Doelpunten wilden zij zien en hun grote Feijenoord scheen niet meer bij machte ze te maken.

De produktie stokte, tot tegen het einde Israel en Schneider deze weer op gang brachten en de eindstand bepaalden op 8-0. Een acceptabel resultaat, dat echter toch niet de volle bevrediging schonk. De produktieslag had geen gelijke tred gehouden met het grote overwicht.

Schaken voor jeugd via Tele-Curacao

WILLEMSTAD. – De Curacaose Schaakbond zal vanaf vrijdagmiddag om vijf over vijf aanvangen met een cursus schaken voor de jeugd. De heer Pourier, voorzitter van de N.A.S.B. zal op die middag een korte uitleg hieromtrent geven. De lessen worden door e heren Lopes en Fernan (S.V. Capablanca) verzorgd. Daar de heer Fernan wegens ziekte verhinderd is zal de heer Lopes voorlopig het programma verzorgen.

Men is tot het geven van deze schaaklessen gekomen op grond van het feit dat de Antilliaanse jeugd wat betreft schaken helemaal niet aan bod komt. Dit is duidelijk merkbaar in de plaatselijke clubs, waar de gemiddelde leeftijd schommelt tussen de veertig en de vijftig jaar. Het gemis aan jonge krachten, die de ouderen geleidelijk aan moeten vervangen gaat zich op den duur wreken wat wel te merken is: Elk jaar raken de Antillen wat betreft hun participatie aan het C.A.C.A.C.-toernooi, oftewel de Serie del Caribe, dieper in de put. Konden zij zich in 1966 nog handhaven in de middenmoot samen met Puerto Rico en Panama, nu moeten ze de laatste plaats delen met hekkesluiter Virgin Islands. Doodsimpel omdat het team van de Nederlandse Antillen te oud is en uitgeblust. De meeste CACAC deelnemers komen met verjongde teams, die allemaal stuk voor stuk goede spelers zijn.

Jeugdwedstrijden

Met T.V.-schaakcursussen voor de jeugd denkt de NASB een basis te kunnen vormen voor betere resultaten. Men is ook van plan in de naaste toekomst elke zaterdagmiddag jeugdwedstrijden te houden, om hen zo wedstrijd-minded te maken. Het ligt in de bedoeling van de initiatiefnemers de schaakmiddag te verschuiven naar zondag, om zo meer bekendheid te krijgen. Aanwezigheid van de jeugd in TeleCuracao wordt bovendien zeer sterk op prijs gesteld.

***

CARACAS. – Het akoord tussen Venezuela en Colombia over de bodemgrenzen van de Golf van Venezuela is gereed, zo heeft „La cadena Venezolana de televisión" (Canal 8:) in Caracas bekend gemaakt.

Noticianan na Papiamentu

WELLINGTON – Censornan di pelicula na Nueva Zelandia a rechaza 14 pelicula anja pasa, incluyendo „Myra Breckenridge" y „Beyond the valley of dolls". Nan a corta un total di 627 pida den 140 pelicula for di e 534, cu a ser controla.

—O—

TOKYO – Oficialnan di boxeo na Japon tabata stranja tocante e noticianan cu ex-campeon mundial di peso completo Muhammad Ali lo bringa cu Mac Foster, number cincu riba ranking mundial, den un pelea di 15 rond na Tokio dia 29 di november. Un oficial di e comision di boxeo di Japon a bisa awe: „Nos no a tende nada tocante esaki, cu excepcion di e noticianan den corant".

—O—

SEUL – Un joyero Portugues awe formalmente a ser acusa di a hiba Korea di contrabanda piedranan precioso na un balor di 70 millon won (mas o menos 76.600 libra esterlina).

—O—

PITTSBURGH – E capital di acero di Estados Unidos a inaugura un centro nobo di artes na un balor di 10 millon dollar. Algun experto ta califique igual na e centro sinfonico di Boston, generalmente como esun cu e mehor acustica na Estados Unidos.

—O—

NARITA – Demonstrantenan, arma cu palo di bamboo, bom y piedra, a hinca y bati tres polis mata aki awe durante bringamento serio riba e sitio, caminda lo bini e segundo aeropuerto internacional di Tokio. Por lo menos 81 persona a ricibi herida durante e bringamento. Segun ultimo noticianan e bringamento ta continua te ainda y 94 persona a ser arresta.

—O—

WASHINGTOI – E senador Democratico Vance Hartke awe a cuminsa accion pa stop tur ayuda economico, militar y economico di Estados Unidos na gobierno di Grecia y a preveni Casa Blanca di actua unilateralmente y start e atrobe.

Komplot inzake Angela Davis

LOS ANGELES– Een televisiestation in Los Angeles heeft melding gemaakt van een „zwart revolutionair komplot" om negen Californische gevangenisfunctionarissen te ontvoeren en op zee uit te wisselen tegen de militante Angela Davis en Ruchell Magee. Deze twee moeten terechtstaan op beschuldiging van moord en ontvoering naar aanleiding van een schietpartij bij een rechtszaak, waarbij een rechter en drie anderen om het leven kwamen. Angela Davis zou de wapens hebben verschaft.

Volgens het televisiestation, dat behoort tot het net van de „Columbia Broadcasting System" (CBS), stonden Joseph Spangler, voorzitter van de Californische raad die beslist over het al dan niet op erewoord vrijlaten van gevangenen, met acht andere leden van deze raad om te worden ontvoerd. Dit zou vorige week hebben moeten gebeuren, toen de raad in de gevangenis van Chino, op 80 km ten oosten van Los Angeles, vergaderde.

De gevangenisautoriteiten wilden geen commentaar op het bericht leveren. Wel verklaarde Joseph Spangler dat leden van genoemde raad met de dood bedreigd zijn.

Het bewuste televisiestation meldde dat het „komplot" een onderdeel vormde van een revolutie in het gehele land. De opstand in de gevangenis van Attica in de staat New York, die enkele dagen geleden bloedig werd onderdrukt, zou ook een deel vormen van het nationale plan.

prijzenslag Europa komst

EVE – Lufthansa, een Westluchtvaartmaatschappij, heeft tsvoorstellen voor de Noordche route die op de con- van de IATA in Geneve zijn definitief verworpen. Het hiervan is dat de maatn van 1 februari 1972 t/m 1973 zelf hun tarieven vaststellen, aldus wordt door A officieel bevestigd. directie van de Deutsche heeft besloten op 1 1972 vier nieuwe tarieven in n voor de Noordatlantische Dat heeft directeur Hans woensdag medegedeeld luchthaven van Frankfort.

"Bommenmeisje" naar Nederland

PARIJS. – De 19-jarige Jetty van der Meer, dochter van de plaatsvervangend bevelhebber van de Nederlandse landstrijdkrachten, generaal-majoor H.J. van der Meer, is woensdagmiddag op het Parijse vliegveld Orly aangekomen. Met haar vader is zij per auto naar Nederland gereisd.

Het meisje dat in de Nederlandse pers de naam kreeg van het „bommenmeisje" raakte in Israelische gevangenschap toen zij in het bezit bleek van een koffer met springstof. Zij vervoerde de koffer op verzoek van yen Arabische kennis en wist niets van de inhoud.

Volgens het Vrije Volk is Jetty van der Meer haar leven nog niet zeker. Het blad bericht, dat de Haagse generaalsdochter, die als levende bom in een El Al-vliegtuig had moeten fungeren, in Europese steden zonder het zelf te weten dienst heeft gedaan als tussenpersoon van verschillende veiligheidsagenten. "Gebleken is nu — aldus het blad — dat Jetty uit de weg moest worden geruimd, omdat zij de enige was die de gezichten van deze agenten kende. Ook momenteel zou Jetty haar leven nog niet zeker zijn, omdat er kans is op wraakneming bij haar terugkeer in Nederland".

whuis wint dvluchten

MSTAD. – De vereniging iduivenhouders "De Snelhield op 12 september j.l. ondere wedvluchten vanaf als slot van de vluchten vanaf d in 1971. Het loslaten werd door de heer S. Angila. Het hier den groepssolovlucht de duiven der leden gelijk gelost om 06.45 uur. Hier n 07.00 uur de lossing van by-duiven, 10 jonge en 11 ogels. Verder een solovlucht, de duiven beginnend om ur stuk voor stuk, telkens om inuten, werden losgelaten en eel alleen het hok moesten n.

oogste snelheid van de groepsht was 1357.65 m.p.m., van derbies 1443.47 m.p.m., van derbies 1487.47 m.p.m. en solovlucht 1348.68 m.p.m., l behaald door duiven van L. huis.

tslagen luiden: olovlucht: 1. L. Bouwhuis; estana; 3. E. Kirindongo; 4. E. 5. G. Vis; 6. J. Zieck. Derbies: L. Bouwhuis 1.2.4; ana 3; Y. Barud 5; E. go 6.7; E. Agatha 8.9. Derbies: L. Bouwhuis 1; A. 2.5; E. Agatha 3; Y. Barud 4; Schoop 6; J. Zieck 7.8. vlucht: 1. L. Bouwhuis; 2. E. ongo; 3. A. Pestana; 4. J. 5. G. Vis. overige ingezette duiven overn de toegestane concourstijd na het tijdstip van lossing.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBAL BOND

Nr. 10/71, dd. 16 september 1971.

INSCHRIJVINGEN:
DEPORTIVO SANTA ROSA: Bernardos C. Scharbaai en Rolando V. Mingeli.
SCHERPENHEUVEL: Ronald D. Boeldak en Oswing Lint.

OVERSCHRIJVINGEN:
SCHERPENHEUVEL: Herbert A. Isebia (ex-lid S.U.B.T.).

JAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING:
Oproep tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de C.V.B., te houden op vrijdag, 24 september 1971 om acht uur p.m. in „Stella Maris", De Rouvilleweg 55.

AGENDA:
1. Opening.
2. Notulen van de vorige ledenvergadering.
3. Verslag van het bondsbestuur over het afgelopen verenigingsjaar.
4. Rekening en verantwoording van het bondsbestuur over het gevoerde beheer der geldmiddelen.
5. Verslag van de financiële commissie, welke de boeken en bescheiden heeft nagezien, alsmede
de kasmiddelen heeft gecontroleerd.
6. Bestuursverkiezing.
7. Verkiezing van een financiële commissie voor het verenigingsjaar 1971.
8. Rondvraag.
9. Sluiting.

TER BESCHIKKING STELLEN VAN BESTUURSFUNCTIES:
Het belang van de voetbalsport voor ogen houdend, hebben onderstaande bestuursleden besloten hun functies ter beschikking te stellen van de aangesloten verenigingen: W. J. M. A. van Rosberg (voorzitter), H. D. Jansen, A. P. N. Henriquez, J. M. Martis, J. M. Marten en E. A. Hersilia.

DOOR DE VERENIGINGEN ZIJN DE NAVOLGENDE KANDIDATEN GESTELD:
Voorzitter: Hubert D. Jansen (Huracan) door de verenigingen Deportivo Santa Rosa, De Koning, Victory Boys, Riverside, Centro Dominguito, S.C. Madereinse, Centro Deportivo Portugues, Sint Joris, C.D. Porta Blancu, Deportivo Medellin, Sportclub Huracan, Centro Deportivo Monaco en D.O.S.K.O.
Petrus A. van der Veen (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
Jaime G. Francisco (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia, Canisius Boys, Wacker, Deportivo Willibrordu, Deportivo Marquita, Centro Deportivo Monaco, Union Deportivo, Atomic, V.E.S.T.A., C.C. Wacao, C.D. Mahuma, Juventud Westpunt, C.S. Deportivo Barber en Centro Buena Vista.

BESTUURSLEDEN: R. C. Visser (S.U.B.T.), A. D. Rodriguez (S.U.B.T.) en J. M. Marten (Centro Dominguito) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
W. E. de Lima (De Koning) door de verenigingen De Koning, S.C. Madereinse en Centro Buena Vista.
Cesar Isenia (S.I.T.H.O.C.) en Silvio O. Pieters (S.I.T.H.O.C.) door de verenigingen S.I.T.H.O.C. en Canisius Boys.
J. M. Martis (Huracan), H. D. Jansen (Huracan) en E. A. Hersilia (Deportivo Santa Rosa) door de verenigingen Sportclub Huracan, Riverside, C.D. Monaco, C.D. Porta Blancu, Dep. Sta Rosa en Deportivo Medellin.
J. C. Kook (C.S. Deportivo Barber) en E. A. Hersilia (Dep. Sta Rosa) door de verenigingen Dep. Santa Rosa, Victory Boys en Sportclub Huracan.
L. O. Girigorie (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.
A. P. N. Henriquez (Veendam) en S. de Lanooi (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
D. J. Hernandez (Cher Asile Boys).
E. P. Doran (S.C. Madereinse), C. C. Angelentina (Riverside), J. M. Martis (Huracan) en H. D. Jansen (Huracan) door de verenigingen Deportivo Portugues, Riverside, Sportclub Huracan, Sporting Club Madereinse en Eleven Brothers.
F. de A. Kleinmoedig (Canisius Boys) door de verenigingen Canisius Boys en Jong Colombia.
A. Constancia (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.

COMMISSIELEDEN:
Financiële commissie:
W. Zimmerman (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.
M. Zoetrum (S.U.B.T.), Harold Henriquez (S.U.B.T.) en S. Cardose (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
E. A. Fecunda (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
L. R. Laurens (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.

Reglementen-commissie:
Edgar E. Tecla (S.I.T.H.O.C.) door de verenigingen S.I.T.H.O.C. en Canisius Boys.
H. H. A. Gummares (S.U.B.T.) en H. M. J. Maduro (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
G. Schorea (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
G. J. Haseth (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.

Speiregel- en Protestcommissie:
J. A. A. Elmondalek (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.
C. L. Peloz (Jong Curaçao) door de verenigingen Sportclub Huracan, Riverside, C.D. Monaco, C.D. Porta Blancu, Dep. Santa Rosa en Dep. Medellin.

Junioren-commissie:
David Manuel (S.I.T.H.O.C.) en R. P. Jansen (Canisius Boys) door de verenigingen S.I.T.H.O.C. en Canisius Boys.
S. Coffie (Dep. Santa Rosa) door de verenigingen Dep. Santa Rosa, Victory Boys en Sportclub Huracan.
M. V. Meulens (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.
A. A. Virginie (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
E. C. Koolman (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
H. M. Schoop (Dep. Portugues) door de verenigingen Dep. Portugues, S.C. Madereinse, Riverside, Eleven Brothers en Sportclub Huracan.
V. Constancia (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.

Strafcommissie:
D. J. Hernandez (Cher Asile Boys) door de verenigingen Dep. Santa Rosa, Victory Boys en Sportclub Huracan.
S. A. Hart (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.
A. R. Ramirez (S.U.B.T.) en G. F. Provence (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
O. Betrian (Riverside) en C. Angelentina (Riverside) door de verenigingen Sportclub Huracan, Riverside, C.D. Monaco, C.D. Porta Blancu, Dep. Santa Rosa en Dep. Medellin.
R. J. Villareal (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
O. M. R. Betrian (Riverside) en C. Angelentina (Riverside) door de verenigingen Dep. Portugues, S.C. Madereinse, Riverside, Eleven Brothers en Sportclub Huracan.
J. H. M. van Uytrecht (Dep. Antillas) door de verenigingen Jong Colombia en Dep. Antillas.

Kwalitatief lid van N.A.V.U.-bestuur:
Jossy M. Martis (Huracan) door de verenigingen Sportclub Huracan, C.D. Porta Blancu, Riverside, Dep. Santa Rosa en Dep. Medellin.
R. C. Visser (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
A. Constancia (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.

AFVAARDIGING N.A.V.U.-CONGRES:
Hoofdklasse (A): A. O. Raphaela (Veendam) door de verenigingen Veendam, S.U.B.T. en Centro Dominguito.
E. M. H. Agnes (Jong Holland) door de verenigingen Jong Holland en S.U.B.T.
E. H. van der Veen (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.
Gustaaf A. de Jongh (S.I.T.H.O.C.) door de verenigingen S.I.T.H.O.C. en Scherpenheuvel.
E. M. Zimmerman (Jong Colombia) door de verenigingen Jong Colombia en Wacker.

A-klasse (B): D. A. Hoyer (Victory Boys) door de verenigingen Dep. Santa Rosa, Victory Boys en Sportclub Huracan.

B-klasse (C): J. H. M. van Uytrecht (Dep. Antillas) door de verenigingen Jong Colombia en Deportivo Antillas.
R. P. Jansen (Canisius Boys) door de verenigingen Sportclub Huracan, Riverside, C.D. Monaco, C.D. Porta Blancu, Dep. Santa Rosa en Dep. Medellin.
Junioren-commissie: A. A. Virginie (S.U.B.T.) door de verenigingen S.U.B.T., Jong Holland en Centro Dominguito.

Namens het Bestuur C.V.B.,
De Competitieleider,
JOSSY M. MARTIS.

Zingend door de dienstplicht...

LOS ANGELES – De voornaamste zanger van de Amerikaanse popgroep „Beachboys", Carl Wilson, heeft van een federale rechter toestemming gekregen in gevangenissen, ziekenhuizen en weeshuizen op te treden bij wijze van vervangende dienstplicht. Wilson, die ook gitaar speelt, beloofde dat hij de andere leden van de groep zou meenemen bij deze concerten.

Rechter Harry Pregerson sprak van een unieke alternatieve dienstplicht. Volgens hem is in gevangenissen deze vorm van amusement nodig met het oog op hetgeen in de gevangenis van Attica is gebeurd, waar deze week bij een opstand 41 mensen het leven hebben gelaten.

De pacifist Wilson verzet zich al sinds 1967 tegen de gewone dienstplicht. Werken in een ziekenhuis waar zijn taak zou bestaan uit het leggen van ondersteken wees hij ook af, omdat zijns inziens op deze wijze geen gebruik werd gemaakt van zijn talenten. Zijn voorstel om hem als musicus te laten optreden, werd achtereenvolgens in twee instanties afgewezen. Het hooggerechtshof beschikte ook afwijzend op een beroep in cassatie. Behandeling van zijn zaak door een federale rechter in Los Angeles was Wilsons laatste kans.

Ontploffing in Saigons cafe

SAIGON. – In een drukbezochte nachtclub in Saigon is woensdagavond een bom ontploft waardoor acht mensen — onder wie drie Amerikaanse soldaten — zijn omgekomen. Zestien personen werden volgens een woordvoerder van het Amerikaanse opperbevel in Saigon ernstig gewond.

Politie en ambulancepersoneel droegen schreeuwende barmeisjes uit het zwaar beschadigde pand weg. Volgens de militaire politie is het vrijwel zeker, dat de explosie werd veroorzaakt door een kneedbom die in een tas was geplaatst.

Dollar oppermachtig in Georgia

ATLANTA (Georgia). – Atlanta, het New York van het zuiden. De stad wordt niet getypeerd door black power, niet white power, maar door green power, door het groen van de dollarbiljetten. „Atlanta heeft het te druk om te haten" is een van de leuzen daar en de koepel van het Capitool is niet wit, maar van glanzend goud. Daar zetelt Jimmy Carter, jurist-pindaverbouwer. Terwijl George Wallace in zijn oor kan pulken met een tandenstoker en in gezelschap kan spuwen met de met de allure van kauwers van red manpruimtabak op het platteland, is Carter het type van een „southern gentleman". Wallace mag hem waarschijnlijk niet. Hij zei eerder: Mississippi heeft in de afgelopen vijf jaar meer industrie aangetrokken dan welke andere staat in het zuiden ook, met uitzondering van Florida. Missisippi heeft zijn rassen-affaire weten te regelen op een rustige en gezonde manier en met waardigheid, zowel voor blanken als voor negers. Aan de andere kant heeft Georgia recentelijk zijn rassenpolitiek veranderd door integratie toe te staan en wat hebben ze gekregen? Ze kregen sit-ins, schiet-ins, val-ins en allerlei andere soorten rassenonrust en misdaad". Wallace vergeet hierbij dat de rassengeschiedenis van Mississippi in de afgelopen jaren in bloed is geschreven. Mississippi is ook economisch achterlijk in vergelijking tot Georgia.

Het is Jimmy, geen James. Hij zit, vroeg in de dag, in een hoek van een zeer klein vertrek en drinkt koffie. Hij is 46 jaar en lijkt een beetje op John F. Kennedy. Vorig jaar, tijdens zijn politieke campagne, schudde hij de handen van 700.000 mensen in Georgia. Hij construeerde een onverwacht politiek succes uit een wonderlijke fusie van wallacieten, conservatieven, arbeiders en vooruitstrevende jeugd. In een hardhandig gevochten voorverkiezing schakelde hij Carl Sanders, een vroegere gouverneur uit. Hij liep door de staat Georgia om zijn kiezers oog in oog te ontmoeten. De wandeling naar de gouden koepel van het Capitool in Atlanta duurde bijna vier jaar. Hij is een populist, beschermer van de kleine man, en sterk gekant tegen apartheid, zulks in schril contrast met zijn voorganger, thans onder-gouverneur Lester Maddox. In november 1970 versloeg hij de Republikeinse kandidaat Hal Suit, die de steun had van de zwarte establishment in Atlanta en van negers, die door Maddox kopschuw waren geworden van de Democratische partij. In januari van dit jaar zei Carter in de rede waarmee hij zijn ambt aanvaardde:

„Aan het eind van een lange campagne meen ik, beter dan wie ook, ons volk te kennen. Ik baseer me op de kennis die ik van de Georgians heb, in het noorden en in het zuiden van de staat, op het platteland en in de steden, van vooruitstrevender en conservatieven en ik zeg u eerlijk dat de tijd van rassendiscriminatie voorbij is".



JIMMY CARTER

Vraag aan Carter: „Ik heb in de afgelopen veertien dagen vaak gehoord dat „de toekomst van Amerika in het zuiden ligt". Wat is uw commentaar?

Antwoord: „Niet de hele toekomst van Amerika ligt in het zuiden. Wij bevinden ons in een kritieke toestand en veel zal afhangen van hoe goed wij het gaan doen op het punt van de rassenverhoudingen. Wij kunnen misschien demonstreren dat zwarte en blanke mensen samen kunnen leven, dat de omstandigheden kunnen veranderen. Het zuiden is inderdaad het waarschijnlijkste gebied waar dit gebeuren kan. Binnen een periode van vier jaar is ons openbare schoolsysteem gegroeid van apartheid naar volledige integratie. Wij hebben besloten de wet te gehoorzamen. Ik geloof dat het zuiden voor het noorden kan aantonen waar de mogelijke oplossingen schuilen. Ook het feit dat onze steden minder snel zijn gegroeid geeft ons mogelijkheden die de grote steden van het noorden niet meer hebben. De economische ontwikkeling geeft ons een stuk gereedschap voor sociale vooruitgang.

Wij beschikken over een geweldig reservoir van menselijke en materiële hulpbronnen en wij hebben nu een punt bereikt waarop wij lessen kunnen trekken uit de fouten van de noordelijke industriële centra. Wij zijn beter in staat de groei van de steden, de milieuvervuiling en het leefklimaat te beheersen. Wij hebben de enorme vooruitgang van de technologie met ons mee. De noordelijke steden hadden dat niet toen zij hun explosieve groei doormaakten. Er zijn grote mogelijkheden wat betreft de kwaliteit van het bestaan".

Vraag: „Was de Atlanta-coalitie van bankiers, zakenlieden, negers en vooruitstrevende blanken voor u een voorbeeld? "

Antwoord: „Er was in mijn campagne geen enkele relatie met de Atlanta-coalitie. Het was precies omgekeerd. Mijn tegenstander had de steun van de negers en de zakelijke elite. Hij beschikte over meer geld. Ik verwacht de steun van de coalitie in de toekomst overigens wel te krijgen, maar dat begint pas over drie jaar belangrijk te worden. De mensen hier waren niet verrast met mijn inauguratierede. Die rede was een spiegelbeeld van wat mensen hier voelen. De politieke leiders in het zuiden van het verleden hebben de kwaliteit van het volk schromelijk onderschat. Daardoor ontstond er een vertekening van het volkskarakter. De uitslag van de verkiezingen in staten als Arkansas, Oklahoma, Florida en hier heeft een bevrijding gedemonstreerd van de gemiddelde burger. Zij zijn bevrijd van hun lokale leiders. Ik ben in mijn campagne niet naar de plaatselijke partijbazen gegaan, maar naar de kiezers. Ik heb de hele staat (ruim driemaal zo groot is als Nederland) afgelopen, zevenhonderdduizend handen gedrukt. Ik heb al die mensen verzekerd dat ik voor hen bereikbaar zou zijn in het Capitool. Dit is de reden waarom ik de slag kon winnen, hoewel men mij kansloos achtte. Ik kreeg de stem van de arbeiders, maar niet de steun van de vakbonden".

Vraag: „Denkt u dat een verzoening tussen de Nationale Democratische Partij met het (klassiek democratische) zuiden mogelijk is? "

Antwoord: „Wij hebben nu een grote invloed op de Nationale Democratische Partij omdat wij de partij onder het beheer van het volk hebben gebracht. Wij hebben 28 democratische gouverneurs die nu (met de Republikeinen in het Witte Huis) collectief een grote invloed hebben in de Democratische partij. De Democratische partij moet zichzelf overigens ook democratiseren."

Vraag: „Zou een kandidatuur van afgevaardigde Wilber Mills van Arkansas voor het vice-presidentschap van grote invloed zijn op de verzoening van het zuiden met de democratische partij? "

Antwoord: „Hij zou een enorme invloed uitoefenen op het zuiden. Hij is zo invloedrijk dat geen zuidelijke afgevaardigde hem durft tegen te spreken. Het is nu voor de eerste keer in de geschiedenis dat de gemiddelde zuidelijke opinie overeenkomt met het nationale gemiddelde. De nationale kandidaten voor het presidentschap komen nu naar het zuiden. Het volgend jaar, 1972, zal het eerste jaar zijn waarin men kandidaten voor het presidentschap uit beide partijen het zuiden het hof zal zien maken".

Vraag: „Wat is er waar van de bewering dat de Wallace-mensen in Montgomery een soort van „hotline" hebben met het ministerie van justitie in Washington [...] Mitchell de politieke [...] Nixon voor 1972 ontw[...]

Antwoord: (hij knikt [...] Zowel Republikeinen als [...] weten dat het zuiden i[...] zingsstrijd van 1972 de [...] geven.

Bij het afscheid vr[...] Carter: „Waarom hebb[en ...] geen consul? Je moet e[en] woordje voor ons d[...] ambassadeur. Atlanta [...] ontwikkeld tot een in[...] handelscentrum, maar er [...] ernstige poging geweest [...] gen met buitenlandse m[...] te versterken. Omdat [...] gunstig ligt ten opzic[hte van het] Caribische gebied en [...] en gezien de groeiende [...] van andere landen [...] hebben wij nu de k[...] luchtvaartfaciliteiten va[n ...] benutten. Atlanta zal ee[n ...] nale stad worden voor het [...] van Amerika".

Ik heb Jimmy Carter [...] ik de kwestie bij de [...] instanties aanhangig zou [...]

Schuld en boete in Dixieland

door BERT VAN VELZEN

„Aan het eind va[n een lange] campagne meen ik[, beter dan] wie ook, ons volk te [kennen. Ik] baseer me op de k[ennis die ik] van Georgians heb, [in het noor]den en in het zuid[en van de] staat, op het plattel[and en in de] steden, van vooruit[strevenden] en conservatieven, [en ik zeg u] eerlijk dat de tijd van rassendiscriminatie voorbij is" (Carter, januari 1971)

Armen in Amerika kunnen zich nauwelijks een gebit veroorloven

Ziek zijn in V.S. peperduur

(Van onze correspondent)

WASHINGTON. – Armen kunnen zich in Amerika nauwelijks tanden en kiezen veroorloven, want de tandarts is veel te duur. Ziek zijn is voor grote aantallen mensen een luxe die men zich financieel niet kan veroorloven. Bejaarden zien vaak hun moeizaam bijeen gegaarde spaarpenningen als sneeuw voor de zon verdwijnen wanneer ze door ziekte worden getroffen. Senator Edward Kennedy bepleit een nationaal volksgezondheidsverzekeringssysteem dat een eind moet maken aan het falen van de gezondheidszorg in Amerika. Hier volgen enkele indicaties van dit falen:

— De uitgaven voor medische zorg in Amerika liepen op van 26 miljard dollar in het begrotingsjaar 1960 (dat kwam neer op 145 dollar per persoon) tot 67,2 miljard dollar (324 dollar per persoon) in 1970. De gestegen kosten hebben geen extra services opgeleverd.

— Volgens woordvoerders van de regering heeft 85 procent van de Amerikaanse bevolking een of andere vorm van ziektekostenverzekering. Die is echter in zeer veel gevallen onvoldoende. Volgens Edward Kennedy waren er in 1968 niet minder dan 36 miljoen Amerikanen die geen ziekenhuisverzekering hadden, 39 miljoen waren niet verzekerd tegen kosten operaties. Meer dan honderd miljoen Amerikanen had geen enkele vorm van verzekering tegen doktersvisites of de kosten van geneesmiddelen.

— Volgens Leonard Woodcock, vakbondstsaar in de automobiel-industrie, zijn er 150 districten in Amerika waar geen dokter te vinden is. Er sterven tweemaal zoveel negerkinderen tijdens het eerste levensjaar als blanke. Mensen die in armoede leven, vertonen vier maal zoveel hartaandoeningen, zesmaal zoveel gevallen van geestesziekte als hun rijkere buren.

— Wat de kindersterfte betreft staat Amerika er slechter op dan een dozijn andere landen. Amerika staat op de zeventiende plaats voor wat de levensverwachting van mannen betreft en vertoont een hogere kraamvrouwensterfte dan zes andere naties.

Het plan van Edward Kennedy wordt gesteund door de vakbonden, door bejaarden en een actiegroep van burgers waarbij zich onder anderen de befaamde hartspecialist dr Michael Debakey heeft aangesloten. De Nixon-regering is fel tegen een nationale verzekering gekant. Er is ook felle tegenstand van de „A.M.A.", de doktersorganisatie, die bevreesd is voor een mogelijk overheidstoezicht op de medische praktijk, en de privé-verzekeringsmaatschappijen, waarbij jaarlijks tien miljard dollar omgaat, die zich in hun voortbestaan voelen bedreigd.

Volgens een studie van het ministerie van Volksgezondheid, onderwijs en maatschappelijk welzijn zullen de kosten voor medische verzorging in het begrotingsjaar 1974 zijn opgelopen tot 105,4 miljard dollar. Aanvaarding door het Congres van het Kennedyplan zou die kosten doen stijgen tot 113,8 miljard dollar. Dat cijfer wordt door Kennedy overigens bestreden.

Er liggen twaalf belangrijke wetsontwerpen die met de kosten van de volksgezondheid te maken hebben in het Congres te wachten op behandeling. Elke geïnteresseerde groep — de Nixon-regering, de American Medical Association, de verzekeringsmaatschappijen en andere — heeft zijn eigen wetje in de week liggen:

— Russell Long, senator van Louisiana heeft een voorstel dat alleen verzekering verschaft in gevallen van catastrofale ziekten. Dit plan zou de uitgaven voor medische voorzieningen in 1974 met één tot twee miljard dollar meer verhogen.

— Er is een „medi-krediet-wet" die door twee leden van het Huis van Afgevaardigden is ingediend en die de opvattingen van de A.M.A. weerspiegelt. Het plan komt neer op het bestaande en zou de regering een jaarlijks bedrag van rond zes miljard aan verloren belastingen kosten.

— Een plan dat de steun heeft van de verzekeringsmaatschappijen voorziet in drie verschillende ziektekostenverzekeringen.

Inmiddels gaan steeds meer artsen in Amerika om een onmiddellijke betaling van hun rekeningen voor



EDWARD KENNEDY . . . steun vakbonden . . .

medische behandeling en consultatie vragen. Een dokter in de binnenstad van Washington verklaarde dit door op een aantal schoenendozen te wijzen waarin zich 12.000 onbetaalde rekeningen bevonden. De A.M.A. heeft zich enigszins klagend over dit „boter-bij-de-vis" aspect itgelaten met de mededeling dat veel dokters een te grote belangstelling hebben voor de financiële aspecten van hun medische praktijk. De voorzitter van de American Medical Association, dr Wesley W. Hall, verklaarde onlangs dat „iedereen beschermd diende te worden tegen een financieel bankroet door een catastrofale ziekte". Volgens hem mag een gezondheidscrisis nimmer een financiële crisis worden. De American Medical Association die vroeger een soms reactionaire indruk maakte en een communistische samenzwering eek te bevroeden achter elke sociale maatregel, heeft in de slag om een doeltreffende medische verzekering een tamelijk moderne positie gekozen. Het zal uiteindelijk om een keus gaan tussen het A.M.A.-plan (dat financiële rampen door ziekte wil uitbannen) en het plan van Edward Kennedy, dat het karakter van een algemene volksverzekering heeft.

WILLEMSTAD. — Afgelopen dinsdag is de competitie van de Schaakvereniging Capablanca van start gegaan. Hoewel de opkomst der leden beneden peil lag, was het wedstrijdelement wel duidelijk voelbaar.

De uitslagen van de eerste ronde luiden: A-klasse: Thomas — Renaud 1—0; Pourier — Smits 1—0; Willems — Lopes 1—0.

B-klasse: Schoop — Casaña 1—0; La Pas — Christiaan 1—0 en Monk — Krolis 1—0.

Krediet gevra[agd] uitbreiding sta[f] Econ. zaken

WILLEMSTAD — M[inister van] Financien F.J. Tromp hee[ft ...] benaderd met het verz[oek ...] regering om, vooruitlop[end op de] indiening van de supp[letoire begro]ting voor 1971, te mogen [...] over een krediet, dat no[dig is voor] bezoldiging van vier con[...] de Arubaanse afdeling [...] zaken van het betrok[ken departe]ment. De uitbreiding met [...] leurs is nodig om ee[n ...] economisch beleid te ku[nnen ...] en de in verband daarm[ee ...] controlewerkzaamheden [...] ving van de Prijzenverord[ening en de] Vestigingsregeling voor [...] doelmatig mogelijk te k[unnen] geschieden". De huidig[e ...] van de Arubaanse afdeling [...] zodat men regelmatig [...] Curaçao nodig heeft. [...] verantwoord, dat deze si[tuatie ...] duurt, aldus de bewin[dsman ...] probleem is echter, [...] begroting voor 1971 [...] gevoteerd. Tenslotte wijst [...] er op, dat dit verzoek [...] komt van het schrijven v[an ...] Croes van 12 augustus in [...] de aangelegenheid.

Vragen Ri[...] beantwoord[...] Ascencion

WILLEMSTAD — Minist[er ...] ge heeft het statenlid S. R[...] op diens vragen geantwoo[rd ...] stichting Monumentenzorg [...] is van het landhuis Ascen[cion ...] het landhuis verhuurd he[eft ...] stichting Vormingscentrum [...] commissie heeft de maxim[ale ...] prijs geschat op 750 [...] maand. Verleden jaar [...] huurprijs echter 540 [...] maand. Er wordt naar [...] aldus de bewindsman op 7[...] 1971, om de huurprijs [...] 1972 op respectievelijk 5[...] gulden per maand te stellen.

De restauratiekosten, [...] min. Elhage, bedroegen [...] gulden, welk bedrag gehee[l ...] van Monumentenzorg k[...] doel van het Vormingscen[trum ...] geestelijke en maatschapp[elijke ...] ming van de op de N[ederlandse] Antillen gelegerde militai[ren ...] vorderen. De subsidie wo[rdt ...] geheel van de Nederlandse [...] van Defensie verkregen. [...] bewindsman.

„niet te intiem worden met dieren"

„IN mijn voordracht wijs ik er op, dat steeds meer mensen steeds verder van huis gaan. Men brengt zijn vakantie in allerlei minder bekende gebieden door en trekt de wildernis in ontwikkelingslanden in. Daar kunnen infecties door dieren optreden, want er zijn natuurlijk nog onbekende micro-organismen die ook bij mensen een ziekte kunnen veroorzaken. We weten nu wel dat er ongeveer 150 zoönosen zijn - infecties die van gewervelde dieren op mensen worden overgebracht -, maar het is niet onmogelijk dat er méér zullen zijn.

In de tropen zitten er ook nog veel virussen onder insekten. Van een aantal is wel bekend dat zij bij de mens een ziekte kan veroorzaken, doch er worden nog geregeld nieuwe ontdekt. Daarom zeg ik: een opvoeding van de mens in hygiënische zin is belangrijk. Eet in de vakantie geen rauw spul. Dergelijk rauw voedsel kan niet alleen zoönosen bevatten, maar ook een typisch menselijke besmetting hebben, zoals een tyfus-bacil".

Dat zegt prof. dr. J. D. Verlinde, hoogleraar in de medische microbiologie te Leiden. En aan zijn laatste opmerking over rauw eten kunnen we meteen een aantal infecties vastknopen. Eén, de rundertuberculose, komt in Nederland niet meer voor. Doch in ontwikkelingslanden is dit nog wel het geval. Deze runder-TBC kan bij de mens ook tuberculose veroorzaken. Dat gebeurt door het drinken van ongekookte of niet gepasteuriseerde melk. „Vooral op het platteland dronk men in ons land vroeger rauwe melk. De mensen vonden dat lekkerder dan gekookte. De bestrijding is gewoon een kwestie van ontwikkeling van de bevolking".

Een infectie, die wel in landen met een hoog ontwikkelingspeil voorkomt, is die met de salmonella, een groep bacteriën en paratyfus en voedselvergiftiging kunnen veroorzaken. De salmonella kan van alle diersoorten komen, ook van vogels. In het geval van paratyfus vindt de besmetting ook van mens op mens plaats. Dat kan van de zoönosen in het algemeen niet gezegd worden. Die gaan over van dier op mens, maar niet verder op andere mensen. Er zijn echter enkele uitzonderingen, zoals de pest. Maar terug naar de salmonella. „Als voedsel hierdoor aangetast is, dan kunnen zich soms door dit rauw eten, tientallen gevallen van voedselvergiftiging voordoen en niet alleen in warme landen. Je leest dat nogal eens in de krant. De kans op deze infectie is groter in voedsel waarin dierlijke produkten zijn verwerkt of wanneer het voedsel is gecontamineerd met faecaliën. Het gekke is, dat het gebruik van rauw voedsel lijkt toe te nemen", aldus prof. Verlinde.

Moeten we minder rauw eten, omdat het risico te groot is? „Ik zou het risico niet willen en kunnen kwantificeren. Niet alleen in verband met de salmonella, maar er besaat ook altijd de mogelijkheid van contaminatie van rauw voedsel. Dus waarom niet verhitten, dan is er geen vuiltje aan de lucht". Eet u zelf geen rauw voedsel? „Ik doe het niet gauw, omdat je de risico's kent. Maar als het niet anders kan, eet ik ook wel eens een slaatje „uit de muur". Hoe zuidelijker ik ga, hoe scherper ik erop let. Dat is niet kwaad bedoeld ten opzichte van die landen, maar hoe warmer het klimaat, des te beter de bacteriën zich kunnen vermenigvuldigegn. Nu moety we zo'n voedselvergifting ook niet overdrijven. Het is even hinderlijk en kan soms zelfs in enkele uren al over zijn. Dat hangt van het type bacterie af. Sommige veroorzaken echter een vrij ernstige vorm van paratyfus, waarbij ook wel eens doden vallen".

„Andere infecties komen meer rechtstreeks van het dier. In landen als Nederland valt het in dit opzicht nog wel mee. Er is hier een hoog hygiënisch peil bereikt en de mensen weten dat zij niet al te intiem met dieren moeten omgaan. Een voorbeeld is de brucellose, de besmettelijke verwekker van abortus bij koeien. Deze kan ook op mensen overgaan en een vrij ernstige ziekte veroorzaken. De symptomen zijn uiteenlopend. Er treedt afwisselend hoge en lage koorts op en daarom wordt de ziekte wel „golvende koorts" genoemd. Een zusje is de brucellose bij geiten, die bij de mens door het drinken van ongekookte melk van besmette geiten een veel ernstiger ziekte kan veroorzaken. Omdat zij op Malta is ontdekt, wordt de ziekte „Malta-koorts" genoemd. Hondsdolheid is er lange tijd geweest en heeft praktisch in 100% van de gevallen de dood tot gevolg. Alleen een type, dat in Zuid-Amerika door vleermuizen wordt overgebracht, kan een milder verloop hebben, doch eindigt meestal toch ook met de dood. Alle warmbloedige dieren kunnen deze ziekte overbrengen. Zij beperkt zich dus niet tot honden. Het virus komt bij in het wild levende dieren voor en komt via zwerfhonden vaak bij de mens. In ons land komen deze laatste weinig voor".

Miltvuur komt ook in ons land weinig voor. Wel zijn twee ziekten te noemen, die door vogels overgebracht worden. De papegaaienziekte, psittacose, komt door papegaaien en parkieten uit de tropen naar hier. Het is een vrij ernstige ziekte, vooral zijn er bepaalde vormen van longziekte het gevolg van. Een zusje ervan, maar met een minder virulent virus, veroorzaakt de ornithose. De duiven brengen het virus over. Duivenhouders hebben er nogal eens last van, hoewel het beperkt kan blijven tot een verkoudheid. Het is n.l. een ziekte van de luchtwegen, die door inademing van het virus in door duiven opwaaiend stof, zaagsel etc. naar binnen komt.

Er worden tegenwoordig in vele gezinnen kleine huisdieren gehouden, zoals hamsters en marmotten. Bevorderen deze de overdracht van infecties op de mens? „Daar is eigenlijk niets over bekend. Apen vind ik veel gevaarlijker. Het is trouwens onbegrijpelijk, dat iemand apen houdt, want ik heb me laten vertellen dat apen heel moeilijk zindelijk te krijgen zijn. De doorsnee-aap is bovendien niet gemakkelijk tam te krijgen en hij blijft onbetrouwbaar. De aap kan heel gemene ziekten overbrengen. In laboratoria, waar veel met apen wordt gewerkt, heeft men daarmee al nare ervaringen opgedaan. Het herpes-B virus, dat met speeksel in de wond achterblijft na een apebeet, kan het centrale zenuwstelsel ontsteken en de hersenen aantasten. En enkele jaren geleden zijn in Duitsland vijf laboratorium-medewerkers overleden door een toen nog onbekend virus, dat door apen was overgebracht. Bij apen kwam vroeger ook veel TBC voor. De dieren werden toen per schip vervoerd en liepen onderweg een besmetting op. Nu komen de apen per vliegtuig over. Tijd om besmet te worden is er niet. In ons land komt bij apen, die in laboratoria worden gebruikt, geen TBC voor, maar wel bacillaire dysenterie. De ziekte van Weil, die door ratten wordt overgebracht, kan dan nog genoemd worden en een - overigens zelden voorkomende - rattebeestziekte bij muizen. Tetanus kan indirect ook als een zoönose beschouwd worden. Hij ontstaat door een contact met de grond, die meestal door faecaliën van dieren (paarden) is verontreinigd.

Steeds meer infecties van dier naar mens zijn bekend geworden. Hoe intensiever het contact tussen mens en dier in een steeds dichter bevolkt gebied, hoe groter de kans op besmetting. Toch is er geen reden tot ongerustheid. Per slot van rekening is het contact tussen mens en dier niet zo intensief als tussen mens en mens. Vanuit de Wereldgezondheidsorganisatie en de Wereldvoedselorganisatie worden de laatste jaren geregeld bestrijdingsprogramma's gestimuleerd. Runder-TBC is zo met succes bedwongen. Dieren die een mogelijke bron waren, werden geëlimineerd. Bij hondsdolheid is dit natuurlijk onmogelijk. „We zouden de hele aarde moeten platbranden. Wel is het m[...] barrière op te richten tussen [...] en de in het wild levende dier[en ...] is veel onderzoek nodig op [...] van virologie en de patho[...] ontstaan van bacteriële ziekt[en ...] een illusie om alleen door het [...] van de mens ziekten te voor[komen ...] bepaalde gebieden zal men al[...] melk lekkerder vinden dan [...]" aldus prof. Verlinde.



PROF. dr. J. D. VERLINDE

„Korsow planning unit" ...il als team voor ...ntillen komen werken

...LEMSTAD — De leden van de „Korsow Planning Unit", de ...Wilson, E.R. Ch. Matthew, J. Bejer en G.A. Abbad, die zoals ... onlangs zijn afgestudeerd aan de Technische Hogeschool te ... hebben in een verzoek aan de regering van de Nederlandse ... gevraagd in teamverband te kunnen worden tewerk ... na terugkeer op de Antillen. Dit is volgens de groep vereist ...ken uit te kunnen voeren die liggen op het gebied van de ...kkelingsplanning en bovendien vormt de planning unit een ... tot een apparaat voor integrale ontwikkelingsstudies en de ...ionalisatie ervan.

...erzoek van ...elijkheden

...planning unit zou een onder... ...unnen instellen naar de natio... ...onnen en potenties van de zes ... een basis verschaffen voor ...mulering op korte termijn van ...kelingsdoelstellingen teneinde ...ering zijnde en geprojecteerde ... kunnen toetsen en hierna ...eidere studies verrichten als ...voor hetsteviger funderen van ...stellingen op langere termijn ... daarvoor noodzakelijke ont...ingsstrategie.

...en het belang van de studies ...tionaal terrein is volgens de ... die overigens ook heeft ...citeerd bij het eilandgebied ... een werkverband met de ...verheid voralsnog veel effi... ...dan aanstelling bij een der ...ebieden. Tegelijkertijd zou het ... van een centraal team het ... van „pooling" door de ...gebieden kunnen dragen. Dat ...gaan de eilandgebieden ten ...ve van lokale planologische ...emen de capaciteiten der eigen ... te boven gaan, gebruik ... kunnen maken van de facili... die een dergelijk team biedt.

Hierdoor zouden de eilanden zich kunnen verzekeren van deskundige bijstand van eigen krachten. De noodzaak om buitenlandse bureaus in te schakelen met alle inherente nadelen zou worden opgeheven.

Doelmatig

„Tijdens onze studies in het kader van de stedebouwkundige studiegroepen „Curacao kwamen wij tot de bemerking dat de zes eilanden van de Nederlandse Antillen behoefte hebben aan doelmatige en integrale planning van de ontwikkeling op als basis voor het steviger funderen van de doelstellingen op langere termijn en de Zodoende is men genoodzaakt om deskundigen via Nederlands' „technische bijstand", dan wel particuliere bureaus aan te trekken. De benutting van eigen lokale krachten voor dit werk is te preferen.

De gewenste vorm van integrale planning vraagt om een inter-disciplinair planningsapparaat waartoe meerdere vakgebieden behoren (o.a. sociologie, ekonomie, fysieke geografie, stedebouwkunde, bouwkunde, civiele technieken). De hierbij ten behoeve van lokale planologische problemen de capaciteiten der eigen diensten groot (d.w.z. te kostbaar) te zijn. Bovendien zouden dan doublures in de hand worden gewerkt. De oplossing hiervoor zou moeten te vinden zijn in een bundeling van middelen en kennis in één apparaat, aangezien de zes eilanden samen een totaliteit vormen die wèl groot genoeg is om genoemde opzet te rechtvaardigen," aldus een brief van de „Planning Unit" gericht aan de Staten van de Nederlandse Antillen, welke is ondertekend door ir. G.A. Abbad.

...errietkinderen te ...ast in Holiday Inn

...LEMSTAD — In het kader van ...ie „Duna un man mas" kwam ...er Alberto Elia, inn-keeper van ...Holiday Inn op het idee een ...e kinderen van het Mgr Verriet ... uit te nodigen een paar ...bij hem in het hotel te logeren. ... zijn management-team wilden ...kinderen een soort vakantie ...den, door hen voor enkele ... uit de bekende omgeving van ...stituut te halen en eens flink te ...etelen.

...heer Elia nam de directrice van ...Mgr. Verriet Instituut, zuster ...rerleg met de staf onmiddellijk ...m. Er werd een actie comité ... bestaande uit mevrouw ... de heer Komdeur en mevrouw ...mmers. Mevrouw Bremmers be... ... details met het manage...-team en besloten werd dat een ...van 27 kinderen, begeleid door ...verpleegsters, drie dagen zou ...brengen in het hotel. De marine ... voor het vervoer van de ... en het materiaal. Tevens ... het vier speciale bedden. Ook ...management-team kwam in actie. ...hostess, mejuffrouw G. Gerar... ...chief engineer J. Boer zetten ...J. Beaujon alles in elkaar, terwijl de ...uvullende organisatie. ... zich bezig hield met ...

...kinderen mochten zich zonder ...belemmering vrijelijk over het ...bewegen. Op dinsdagmorgen ...kwam de groep aan. De ...gasten waren vooral opgeto... ...met het feit dat ze net als alle ...gasten behandeld werden. Het ...gramma van dinsdag verliep als ...: bezichtiging van het bedrijf, ...Marcel Rosario en 's avonds diner ...ntwoordig ... o.l.v. pool supervi... ... films vertoond werden. ...middag werd er bingo gespeeld ... terwijl 's avonds kampvuur a... ... gehouden werd met muziek ...trio Los Duques. Het personeel is ... ervaring rijker. De gasten reageerden ...ook spontaan op de aanwezigheid ... de kinderen en gaan soms ...rekken met ze aan. De zaken die ... geholpen hebben aan het slagen ... evenement zijn Vreugdenhill, ...C.S. Super Ice Cream die de ...cream, Ritz (Coca Cola), Hender... ... Spritzer en Fuhrmann, Dino's ...on Centrum, kapsalon Holiday ...Bolchand en Van der Meulen ...oorich. De heer Elia had ook een ...ook ... de heer Komdeur ...zo enthousiast achter het plan stond. „Herhaling van dit soort evenementen zal zeker volgen", zegt de heer A. Elia, „op het moment dat de stichting het nodig acht". De groep vertrok hedenmiddag om drie uur terug naar huis.

Zondag oec. zangdienst

Kath. kerk lid Curacaose raad kerken

WILLEMSTAD. — De katholieke kerk van Curaçao blijkt sinds 9 juni van dit jaar aangesloten te zijn bij de Raad van kerken op Curacao. Tot voor kort was de katholieke kerk slechts door waarnemers vertegenwoordigd. Het lidmaatschap van de katholieke kerk is dezer dagen bekend geworden in een perscommuniqué met betrekking tot een oecumenische zangdienst welke zondag wordt gehouden. Van katholieke zijde werd tot heden toe geen bekendheid gegeven aan de officiële aansluiting bij de Raad van kerken.

De komende oecumenische zangdienst wordt gehouden in de Birgen Milagrosakerk te Buena Vista. Dit is de eerste van deze soort kerkdiensten, welke in een katholieke kerk op Curacao wordt gehouden. Pastoor T. van Bakel zal de meditatie houden tijdens de dienst. Behalve in de katholieke kerken zal er zondag vond op Curacao geen avonddienst worden gehouden in de Kerken van de Anglicaanse kerk, de Evangelische broedergemeente, de Gereformeerde kerk (Mundo Nobo), de Methodist church en van de Verenigde protestantse gemeente. Deze kerken zijn allemaal aangesloten bij de Raad van kerken op Curacao. De zangdienst begint om zeven uur 's avonds.



Maandagmiddag was er nog een kleine afscheidsceremonie met de kerkeraad en met het bestuur van Hubentud pa Cristu. V.l.n.r.: S. Salomons, ds J. Jonkman, W. Goedhart, E. Vlijt, S. Pourier, Gironimo (Keyzer) Mercera, mej. R. Vlijt, W. Thodé, mej. M. Koffy, E. Sanchez en D. St. Jacobo.

Geslaagd slot van J. Hoffman-toernooi

WILLEMSTAD — Gezelligheid kent geen tijd, zo luidde kennelijk het devies tijdens de prijsuitreiking van het door de voetbalvereniging Willemstad georganiseerde Jaap Hoffmantoernooi. In de intieme cantine van deze vereniging betuigde de ene spreker na de andere, dat men bijzonder had genoten van deze wedstrijdenserie en dat de partijen zich gekenmerkt hadden door sportiviteit en geanimeerdheid.

Alvorens de sprekers aan het woord kwamen, werd eerst nog een drietal wedstrijden gespeeld tussen de kampioenen van de diverse klassen en combinatieteams uit die klassen. Alleen de kampioen van de B-klasse, Quick 60 II, wist zich in deze wedstrijden staande te houden. Met 2-2 moest het combinatieteam met een gelijkspel genoegen nemen.

De kampioen van de C-klasse, Asiento III, verloor met 2-3, terwijl de kampioen van de A-klasse, M.S.V. I, zelfs met 1-3 ten onder ging.

Voorzitter Nico Wassenaar releveerde de moeilijkheden aan het begin van het toernooi, waardoor een tweetal verenigingen buiten de organisatie gezet moest worden. Nadat dit gebeurd was, was het spoedig met de wanklanken afgelopen. Hij sprak woorden van dank aan het adres van de competitieleider Leen Huizer, die maandenlang dagelijks in touw is geweest om dit toernooi tot een goed einde te brengen. Tevens ook aan de heren Kamp, Schuit, v.d. Poel, Mentink en Suijkerbuijck die als scheidsrechters fungeerden. Aan hen werd als teken van waardering een ballpointset ten geschenke gegeven. Ook de heren v.d. Veen, Theunissen, De Souza, Rosheuvel en arts, allen trouwe Willemstad-leden, hadden als scheidsrechter hun beste krachten gegeven om het toernooi te doen slagen.

Speciale dank werd betuigd aan de ere-voorzitter van Willemstad, de heer Jaap Hoffman, in het dagelijks leven directeur van de drukkerij de Curacaosche Courant, die telkenjare de prijzen voor dit toernooi ter beschikking stelt.

Hierna werd de microfoon overhandigd aan de heer Hoffman, die eveneens woorden van dank sprak aan alle medewerkenden, die dit toernooi tot zo'n sportief succes hadden weten te maken. Hierna werden aan de kampioenen en sub-kampioenen met een toepasselijk woord de prijzen uitgereikt.

De einduitslagen luiden: A-klasse: kampioen: MSV I; sub-kampioen: Willemstad I. B-klasse: kampioen: Quick 60 II; sub-kampioen: Willemstad 2. C-klasse: kampioen: Asiento 3; sub-kampioen: Quick 60 IV.

Na de prijsuitreiking kwam de microfoon in handen van de heer Frans Petri, die namens alle deelnemende verenigingen hulde bracht aan de organisatoren en de scheidsrechters. Hij verzocht bij voorbaat de medewerking van alle verenigingen bij het komende Quick 60-Toshiba-toernooi, dat binnenkort zal aanvangen. Speciaal competitieleider Leen Huizer werd in het dankwoord van de heer Petri betrokken. Vervolgens sprak de heer Kools woorden ten afscheid aan het adres van de heer Aart Dalhuizen, die het eiland metterwoon gaat verlaten. De beker die gewonnen werd door Quick 60 II, benevens een boek, moesten dienen als blijvend aandenken aan zijn Curacaose periode.

De heer Dalhuizen antwoordde in zijn speech dat hij in zijn toekomstige werkkring bij Radio Nederland Wereldomroep de Curacaose belangen zeer speciaal zou behartigen.

Nadat de laatste spreker was uitgesproken bleef men nog lang bijeen in de gezellige clubtent van Willemstad, waar onder het genot van een drankje en een hapje nog lang werd nagekaart over het toernooi.

CFW over minister:

Slechts aan beloften herinnerd

WILLEMSTAD. — Bij de C.F.W. heeft men pas gisteravond om zeven uur het ministeriële telegram telefonisch ontvangen, waarvan men de inhoud op dat ogenblik al had vernomen uit de dagbladen. Bij de C.F.W. vraagt men zich daarom af of men bij de L.R.D. zo langzaam werkt of dat minister drs R. McWilliam zo snel werkt ten aanzien van de pers. Bij de C.F.W. echter blijft men van mening, dat men geen vertrouwen kan hebben in de huidige landsbemiddelaar drs R. Pieternella.

Naar aanleiding van het ministeriële telegram merkte men bij de C.F.W. op, dat men onverkort is blijven handhaven, dat de toenmalige landsbemiddelaar mr A. Torres partijdig heeft gehandeld in het conflict rondom Continental Milling. Dit neemt echter niet weg, dat men waardering heeft voor hetgeen mr Torres over het algemeen heeft gedaan als landsbemiddelaar. Het Continental Milling-verwijt handhaaft de C.F.W. echter.

Recht praten

Verder is de C.F.W. van mening, dat men op het ogenblik probeert recht te praten, wat krom is ten aanzien van drs Pieternella als landsbemiddelaar. Deze is per 1 september benoemd, is inmiddels als zodanig beëdigd, maar is nog steeds in dienst van de Kamer van Koophandel en heeft volgens de C.F.W. E. Moreno Brandao geadviseerd, wat de komende cao betreft met de C.F.W. Nu het cao-overleg wellicht spaak gaat lopen, moet dezelfde drs Pieternella gaan bemiddelen.

Tenslotte wil de C.F.W. wel kwijt, dat men als vakbond bij kritiek op het sociaal beleid, zich wel tot de minister van Sociale Zaken en Arbeid moet richten. Wat wij echter in dit geval doen is niet anders dan de bewindsman herinneren aan „zijn publiekelijk gedane beloften, aldus de C.F.W. In de geruchtmakende vergadering van de staten van 30 december heeft minister drs McWilliam met even zovele woorden gezegd, dat de wijziging op de Ziekteregeling binnen twee maanden zou zijn, welke het mogelijk zou maken, dat werknemers, die meer verdienen dan het wettelijke plafond van 520 gulden per maand, ook van de regeling zouden kunnen gaan gebruik maken. Bij diezelfde gelegenheid heeft dezelfde minister verklaard, dat over een jaar de Algemene Ziekteverzekering er zou zijn. Later heeft de bewindsman op dezelfde punten nogmaals toezeggingen gedaan. Daaraan wil de C.F.W. slechts herinneren. Het is volgens de C.F.W. dus niet correct dat de minister nu gaat zeggen dat het mode blijkt te worden om tegede minister van Sociale Zaken aan te schoppen. „Wij schoppen niet tegen de minister. Wij herinneren hem slechts aan beloften", aldus de C.F.W.

CAIRO — De Engelse minister van Buitenlandse Zaken sir Alec Dougkas Home, heeft maandag een rede gehouden aan een banket dat hem door zijn Egyptische ambtgenoot, Machmoed Riad in Cairo was aangeboden.

In zijn rede noemde Home terugtrekking van de Israelische troepen uit de gebieden die zij in 1967 bezetten, „de belangrijkste factor voor een aflossing van de crisis in het Midden-Oosten". De vrede in het Midden-Oosten zou gebaseerd moeten zijn op uitvoering van de resolutie van de Veiligheidsraad in deze kwestie.

De Britse minister heeft volgens het Egyptische blad „Al Achram" nog verklaard dat Engeland van harte instemt met het initiatief van president Anwar Sadat van Egypte aangaande heropening van het Suezkanaal en gedeeltelijke terugtrekking der Israelische troepen.

NEW YORK — Peru heeft woensdag in een nota aan secretaris-generaal Thant geeist dat Frankrijk zijn atoomproeven in de Stille Oceaan niet slechts voor de rest van dit jaar, maar geheel en al staakt omdat zij „een ernstige bedreiging vormen voor de gezondheid van het Peruaanse volk en voor het milieu, vooral de natuurlijke hulpbronnen in de wateren van de Oceaan".

Afscheidsdienst voor G. (Keyzer) Mercera

(Van onze correspondente)

RINCON. — Precies om kwart voor acht op zondagavond, 12 september, opende de voorzitter van de jeugdclub Hubentud pa Cristu te Rincón in een overvolle protestantse kerk de afscheidsdienst voor de heer G. Mercera. Zoals reeds bekend gemaakt werd, zal de heer Mercera, die in de volksmond „Keyzer" genoemd wordt, vanwege diens spreekvaardigheid op 17 september 1971 een aanvang maken met zijn theologische studies in de St Andrew's Theological College te Trinidad.

Het St Andrew's Theological College werd op 1892 door de Reformed and Presbyterian Church te Trinidad opgericht voor de training en opleiding van haar predikanten; nu wordt dit college meer gebruikt voor de vóór-theologische opleiding, daar er nu voor de volledige opleiding tot predikant een daarvoor unieke gelegenheid bestaat op Jamaica aan de United Theological College of the West Indies, de theologische faculteit van „The University of the West Indies", alwaar Keyzer over één jaar heen zal gaan.

Historisch

Daar het hier om een historische gebeurtenis ging — het is de eerste keer dat een Bonaireaan de roeping blijkt te hebben ontvangen voor predikant en tevens de eerste keer dat de protestantse kerk van de Nederlandse Antillen over vijf jaar een eigen predikant zal mogen opnemen indien alles naar wens verloopt — meende de kerkeraad van Bonaire er goed aan te doen, een speciale eredienst te houden tot grotere glorie van de Heer der Kerk, die over Zijn wereld waakt. Het was alleen maar jammer dat de protestantse kerk te Rincón niet groter gemaakt kon worden voor deze gelegenheid; er moesten tientallen genoegen nemen met een staanplaats, daar er geen enkele stoel meer bij geplaatst kon worden. Het beste van alle liederen, die wij gewend zijn te horen, klonk weer het aloude strijdlied van Hubentud pa Cristu: „Lamta, lamta pa Cristu, soldánan tur di cruz, hiz'é real bandera, bandera di Jesus".

Ds Jan Jonkman sprak over het onderwerp: „Y el a hibé cerca Jesus" (En hij bracht hem tot Jezus), het motto, dat tevens als leidraad gebruikt wordt voor het St Andrew's college. Waarom dit onderwerp in de vlag van het college geschreven, zo vroeg ds Jonkman zich af. Van studenten zoals Mercera mag je toch verwachten dat ze belijdende christenen zijn, die niet eerst tot Jezus gebracht behoeven te worden, zij zijn al een stukje verder, zou je menen. Maar deze gedachtengang is nu juist zo gevaarlijk, volgens ds Jonkman. Het onderwerp is zeer juist geformuleerd: Wie niet als predikant of student dagelijks de rijkdommen van Christus, de Bijbel en de liefdesgemeenschap van christenen ontdekt, stompt af en gaat op den duur een obstakel vormen voor kerk en maatschappij. Daarom is het van zo groot belang, vervolgde de heer S. J. Salomons, secretaris van de protestantse gemeente en penningmeester van het Moderamen van de P.K.N.A., dat aankomende Antilliaanse predikanten weten dat zij voor dit ambt door God geroepen zijn. Er staat zoveel op het spel voor de student als wel voor de gemeente, die hij later mag dienen en leiden.

Medewerking

Tot grote vreugde van alle aanwezigen deelde de heer Salomons mee, dat hij net kort voor de dienst begon, bevestiging van de gezaghebber van het eilandgebied Bonaire, de heer R. P. Saleh, had ontvangen aangaande toegezegde hulp voor een huisvestigingstoelage voor de heer Mercera. Van alle kanten komt medewerking, aldus de heer Salomons, van dr I. Kristensen, secretaris van de Vereniging de Protestantse Gemeente van Curaçao was bericht ontvangen, dat de V.P.G. mede garant staat voor benodigde gelden voor de studie.

Hierop nam de voorzitter van Hubentud pa Cristu, de heer W. Thodé, afscheid van Keyzer. In gloedvolle bewoordingen herinnerde hij de aanwezigen eraan, hoe hij indertijd alleen was begonnen met de club en naar leiders had gezocht, waarvan Keyzer er één van was geweest. Nu mocht dezelfde Keyzer een zichtbare vrucht van het Hubentud pa Cristu-werk zijn. De heer Thodé wenste hem veel succes toe met zijn studie.

Een laatste spreker, G. Seraus, sprak Keyzer toe uit naam van de jeugd in het algemeen van Rincón en dankte Mercera voor alles wat hij voor de jeugd tot nu toe had gedaan. Keyzer dankte op zijn beurt alle sprekers en beloofde al zijn best te zullen doen, het doel te halen.

Staande zong de gemeente hem toe het mooie lied: „Mi Senjor ta na mi lado, E ta mi bon Wardador...." Aan de deur nam iedereen persoonlijk afscheid van broeder Mercera, die op dinsdag 14 september in de plane stapte om naar Trinidad te gaan.

Plan voor Papiaments op kleuterscholen

WILLEMSTAD — Door het Departement van Onderwijs is onlangs een brochure uitgebracht waarin onder meer een overzicht gegeven wordt van het plan dat gemaakt is om de diverse projecten uit te voeren, die direkt in verband staan met de invoering van het Papiaments als voertaal bij het onderwijs in de kleuterschool en in de eerste twee basisklassen van de lagere school. Ook worden in het kort behandeld de didactische en organisatorische maatregelen waaraan aandacht besteed moet worden wil men op verantwoordelijke wijze de onderwijshervormingen uitvoeren.

Men gaat niet in op de vraag of het al dan niet noodzakelijk is het Papiaments op school in te voeren. Hiervoor wordt verwezen naar het boekwerk „Leerplan en Leidraad" van drs A.C. Winkel. Ook de sociologische en sociaal anthropologische argumenten voor invoer van het Papiaments als voertaal in het onderwijs worden niet naar voren gehaald.

Het invoeren van het Papiaments in het onderwijs zal veel voorbereiding vragen.

Als het besluit genomen wordt de moedertaal van de kinderen in de twee laagste klassen van de basisschool te nemen tot voertaal bij het onderwijzen, dan volgt daar logischer wijze uit dat ook in de kleuterschool het papiaments de voertaal zal zijn. In de kleuterschool zal dit geen problemen opleveren waar in deze scholen de klassen geheel samengesteld uit papiamentsprekende kinderen en waar de leerkracht, de kleuterleidster dus, het papiaments volledig beheerst.

De invoering en het gebruik van het papiaments als voertaal bij het onderwijs in de kleuterscholen heeft voor de didactiek van de kleuterschool geen directe consequenties. Consequenties op didactisch terrein vindt men wel in ruime mate in de twee laagste klassen van het basisonderwijs. Daar zal deze problematiek zich voornamelijk gaan toespitsen op de twee kernvakken, namelijk de vakken lezen en rekenen. Deze twee vakken zijn de kernvakken bij het onderwijzen in de eerste klassen van de lagere school.

De taak van de kleuterschool is, naar moderne opvattingen, compensatoir, wat inhoudt dat binnen de kleuterschool getracht moet worden op systematische wijze de achterstand op het gebied van de functionele ontwikkeling, ontstaan doordat een deel van de kinderen opgroeit in een in bepaalde opzichten ongunstig cultureel-pedagogische gezinsmilieu, in te lopen.

Het is de bedoeling om door het TED (is: taal-ervaring-denken)-programma de functionele ontwikkeling zoveel mogelijk te stimuleren.

Indien de kinderen als voertaal hun moedertaal mogen gebruiken dan zal het aanvankelijk lezen en het aanvankelijk rekenen in het papiaments dienen te geschieden. Dit brengt ons onmiddellijk voor het probleem dat er een methode voor aanvankelijk lezen ontworpen zal moeten worden op basis van het papiaments. Na het tweede leerjaar, moet overgeschakeld worden van het papiaments op het nederlands. Dat houdt in dat de papiamentssprekende kinderen in de voorafgaande jaren, dat wil zeggen in de jaren dat de kinderen op de kleuterschool en in de eerste twee klassen van de basisschool vertoeven, gelegenheid moeten krijgen het Nederlands te verwerven.

In een driejarige leergang, beginnend in het tweede jaar van de kleuterschool, zullen de kinderen gelegenheid moeten krijgen, via een directe methode, het Nederlands op een zodanige wijze systematisch te verwerven, dat zij in de derde klas van de basisschool in staat zijn volledig het Nederlands te kunnen hanteren, zowel passief als actief. In de derde klas, in sommige gevallen misschien nog in de vierde klas, zal er een overgangsperiode gaan ontstaan, waarbij zowel het papiaments als het Nederlands gebruikt mag worden, als voertaal bij het onderwijzen. Maar zo spoedig mogelijk zal in deze klassen overgegaan worden op het Nederlands. En dan zal dus verder de voertaal Nederlands zijn, in de derde, vierde, vijfde en zesde klas en in het voortgezet onderwijs. Hebben de kinderen lezen geleerd in het papiaments, dan krijgen zij in het derde leerjaar gelegenheid het Nederlands te leren lezen.

Verwacht mag worden dat de kinderen die het aanvankelijk lezen in het papiaments onder de knie hebben, in vrij korte tijd ook het lezen in het Nederlands zullen kunnen verwerken. Voor de wijze waarop overgeschakeld moet worden in de derde en in vierde klassen van het papiaments naar het Nederlands zullen richtlijnen worden opgesteld. In ieder geval zal vermeden moeten worden dat papiaments en Nederlands tegelijkertijd gebruikt worden.

Nadat de kinderen in de eerste en tweede klassen begonnen zijn met het leren lezen in het papiaments wordt in de volgende leerjaren ook aan het papiaments als taal regelmatig aandacht geschonken. Er zal aansluitend op het aanvankelijk leesonderwijs in het papiaments een papiaments taalmethode moeten worden ontwikkeld (een geschreven methode gekoppeld met audio-materiaal) welke zich doorzet in klas 3, 4, 5 en 6 en verder in het vervolgonderwijs. Nadat de leerlingen in de 3e klas hebben leren lezen in het Nederlands zal ook de Nederlandse taal als vak op de rooster blijven staan en voortgezet worden in klas 4, 5 en 6 en in alle vormen van voortgezet onderwijs.

De taal papiaments, onderwezen op de lagere school, zal ook in het voortgezet onderwijs onderwezen moeten worden. Op datgene wat in het basisonderwijs is opgebouwd zullen methodes voor het voortgezet onderwijs onverbroken moeten aansluiten, en wel in twee vormen, n.l. een eenvoudige vorm voor de lagere typen van het voortgezet onderwijs en een meer complexe voor de hogere typen van het voortgezet onderwijs.

Het enige wat nog bemerkt dient te worden is dat het voorbereidend rekenen in het papiaments begint in het laatste jaar van de kleuterschool. Hiermede zijn alle subprojecten in het kort besproken. In het derde en laatste artikel wordt op alle subprojecten afzonderlijk een beetje dieper ingegaan.

Mgr. Verriet Inst. vliegt met Aeroclub-Curacao

WILLEMSTAD — De Aeroclub Curaçao vraagt haar leden-vliegers en haar niet-vliegende leden ter gelegenheid van het 25-jarig jubileum van het Mgr Verriet-instituut, op zondag 26 september, vanaf tien uur rondvluchten boven Curaçao aan te bieden aan kinderen die in het Mgr Verriet-instituut verpleegd worden.

De kosten van deze vluchten komen voor de helft op rekening te staan van de betreffende vlieger, c.q. het niet-vliegend lid dat de vlucht aanbiedt, en voor de andere helft voor rekening van de Aeroclub. Men wordt verzocht, in de vliegboeken duidelijk aan te tekenen dat de betreffende vlucht is gemaakt ten bate van het Mgr Verriet Instituut (1/2 Mgr Verriet).

Het aantal vluchten hangt af van het aantal daarvoor in aanmerking komende kinderen. Het bestuur heeft, na overleg met het bestuur van het Mgr Verriet-instituut en het "Jubileumcomité" bepaald, dat uitsluitend die kinderen aan de vluchten zullen deelnemen waarvoor het vliegen medisch verantwoord is, en die geen overlast aan de betreffende vlieger zullen bezorgen. Het is niet uitgesloten dat bepaalde kinderen slechts zullen kunnen worden meegenomen tezamen met een door het Mgr Verriet-instituut aan te wijzen begeleider.

Wij hebben bijzonder mooie
SLACKS en BLOUSES
een kleine sportieve collectie
HOT PANTS
bij boutique's Lilou
Breedestraat (P) - Caracasbaaiweg

MIX zelf Uw favoriete drink met
RUM SAN PABLO
ONOVERTROFFEN
Rum San Pablo PREMIO
CORRA — 1 botter S.P.
GEEL — fl. 2.50 cash
BLAUW — fl. 25,— cash
Attentie:
Kijk onder de doppen van RUM SAN PABLO flessen en win cash prijzen en andere waardevolle geschenken.

Salinja "el combate" Pietermaaiplein
YOUR HEADQUARTERS FOR
Buster Brown
CHILDREN'S CLOTHING

BRAND BEVEILIGINGS MAAND

Ansul 6 — Koolzuursneeuwapparaten — Ansul 'Ensign'

NU 20% KORTING
CURACAOSCHE ZUURSTOF FABRIEK

TWEEDE HANDSE WAGENS
BARACUDA
CHRYSLER 4deurs Airco-Automatisch
PLYMOUTH Fury III- 4 deurs
VALIANT 4-deurs
FARGO Van
FARGO Station Wagen
OPEL Rekord Station Wagon
HINO CONTESSA Pickup
MORRIS 4 deurs
VAUXHALL 2 deurs
SALINJA TRADING CORPORATION N.V.
Salinja 137 Tel. 54006

In verband met de viering van Joods Nieuwjaar, zullen op
MAANDAG 20 SEPTEMBER
al onze winkels, werkplaatsen en magazijnen gesloten zijn.
SPRITZER & FUHRMANN N.V.

CINE RIO

DONDERDAG 16 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een boeiende film in KLEUREN.
PETER O'TOOLE
OMAR SHARIF in:
"NIGHT OF THE GENERALS"
Engels, met Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 17 OM 8.00 N.M.
"MACHINEGUN - MAC CAIN

SHAFT
SHAFT's his name. SHAFT's his game.
DRIVE-IN CURACAO
SEPTEMBER 22 & 23

Voor de reproductie
van al Uw
BOUWPLANTEKENINGEN
terwijl U wacht....
COMACO
"C entro Comercial Antilia"
Groot Davelaar
(Naast Drive-IN Theater)
Telefoon 54624

STEM AF OP DE CUROM

PUSSYCAT NIGHTCLUB
presenteert:
De hele week dansen
á la discoteque v, 9-4 A.M.
f. 3.– p.p. en...
een drankje gratis!

ZATERDAG
Dansen op muziek van de
GOLDEN SHARKS
van 9-4 A.M.

ZATERDAG
DISCOTEQUE van 2-7.
Entree f. 2.–
MEISJES entree GRATIS.

ZONDAG
Discoteque v. 2-7 A.M.
Dansen op
BEATBAND "PLAYBOYS"
Entree f. 2.50 p.p.

ZONDAGAVOND
van 9-4 A.M.
Dansen á la Discoteque.
Entree f. 3.– p.p. en ....
een drankje GRATIS.

Wilt u Uw huis verkopen
Belt U dan
13624
Makelaarskantoor
Rapid
Pietermaai 18

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG 7 & 9 P.M.
De sensationele film
MOSQUITO SQUADRON
DAVID CALLUM – SUZANNE NEVE – DAVID BUCK
Hun opdracht was Hitlers V2-fabriek te vernietigen.
f.2.– - f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een oorlogsdrama zonder valse heroïek
"THE LAST ESCAPE"
STUART WHITMAN – JOHN COLLIN – PINKAS BRAUN
Achter vijandelijke linies kon niets hun vooruitgang stuiten. IN KLEUREN.
f.2.– - f.1.25 Boven 18 jaar

Een weekend naar **CARACAS**
inclusief
Vliegreis Vrijdag heen Zondag terug
2 nachten hotel - 1 diner - 2 x ontbijt.
f. 124.– (bij voldoende deelname)
maduro
Schouwburgweg
tel.: 54532 - 54900
Heerenstraat tel.: 13853/54/55

DURALEX
HET ALLERNIEUWSTE
ONBREEKBAAR GLAS
(semiplastic)
Ideaal in iedere huishouding!
THEE- en KOFFIEKOPJES met schotels
WHISKYGLAZEN – JUICEGLAZEN
SCHALEN in alle maten
PUDDINGSCHAALTJES
Los en in sets
in werkelijk prachtige tinten
Exclusief bij:
LA GANGA
Prinsenstraat.

REQUIRED
FURNISHED OR UNFURNISHED HOUSE
IN PLEASANT RESIDENTIAL AREA
Please phone 38767

BEKENDMAKING

UITSLAG VAN DE LOTERIJ VAN HET A.M.G.

EERSTE PRIJS:	NR. 0987
TWEEDE PRIJS:	NR. 1224
DERDE PRIJS:	NR. 0839
VIERDE PRIJS:	NR. 1008
VIJFDE PRIJS:	NR. 0037

De prijzen kunnen afgehaald worden bij de Zusters, Ooststraat 1A – Pietermaai.
Liefst 's avonds na 5 uur.

DOOR ZEER VOORDELIG IN TE KOPEN KUNNEN WIJ U AANBIEDEN
"CANNON" LAKENSETS NO IRON in de maten:
Twijfelaar 180x270 cm.
Tweepersoons 202x270 cm.
Queen 225x287 cm.
King 270 x 287 cm.
Alles met bijbehorende
HOEZEN en SLOPEN! ! !
SPECIALE AANBIEDING BADDOEKEN F. 4.50
GROTE SORTERING LANGHARIGE BAD en SLAAPKAMER TAPIJTJES
Mooi blijft mooi kleur blijft kleur
bij
CASA LEON
Breedestraat 11 Otrabanda

OP DE KOOPAVOND IN
MENSING'S STRADA

CINELANDIA

DONDERDAG 16, VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.15
ZONDAG 19 OM 9.15 N.M.
Een western van de hardste soort. in KLEUREN en CINE
Gevreesd om zijn vuisten en zijn nietsontziende optreden tussen bedreiging en galg.
LEX BARKER in:
WHO KILLED JOHNNY RIN
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 1

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 16 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN.
Broeinest van sluikhandel en verboden SEX.
Met: GEORGE ARDISSON – PASCALE AUDRET in:
KILLERS CONTRA KILLER
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 19 OM 10.30 A.M. - 7.00 & 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD.
LAATSTE VOORSTELLINGEN
PARAMOUNT presenteert de film die overal succes heeft geh KLEUREN. Een liefdesverhaal die U nooit zal vergeten.
Met: **Ali MacGraw • Ryan O'Neal**
LOVE STORY — The Year's #1 Best Seller
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: BALCON Fls. 2.50 BENEDEN
VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JAAR

DRIVE IN THEATER CURACAO TELEFOON

DONDERDAG 16 OM 8.30 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD
Hier hebt U de SEX film die U wou zien. In KLEUREN.
Er bestond niets onmogelijk voor haar, in SEX.
Met de bekende SEXY: UTA LEVKA in:
CARMEN BABY
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 8.30 N.M.
ZONDAG 19 OM 9.15 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN
PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN.
Een gedurfde en wrede film, zoals U nooit tevoren heeft gezi
PLAYBOY zegt deze film een TOP SEX film te zijn.
Met: DANA WYNTER – RAYMOND St. JACQUES in:
IF HE HOLLERS LET HIM G
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN.
Wat zou U zeggen van een SEXUELE pater?
Met: ROSANNA PODESTA – LANDO BUZZANCA in:
THE MARRIED PRIEST
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18

Het is ons toch gelukt,
we hebben een dochtertje en zusje gekregen, ze heet
„JEANNIE MARGIE"
Bert en Yanina Knubben
Roderick - Lucien - Christian - Dominico
14 september *Vesuviusstra*

DANSERS EN DANSERESSEN OPGELE
Houdt U van dansen en ballet en heeft U het wel eens eerder g kom dan vrijdagavond 17 september om 20.00 uur naar de auditi het toneelstuk „De Physici" onder auspiciën van de Curac Comedie en Toneelgroep Emmastad.

Plaats: "Ecole de Danse", Lucia de la Fuente, Kleermakersw achter de Albert Schweitzerschool op Salinja.

SHELL
ESPIRATOX
verdelgt op effectieve wijze vliegen en muggen die U overlast bezorgen.
Verkrijgbaar bij alle shell benzine stations en betere zaken.
espiratox